

Kęstutis Pukelis  
Antanas Smetona

# Studijų kokybės terminų žodynas



Kęstutis Pukelis  
Antanas Smetona

# Studijų kokybės terminų žodynas



Vilniaus universiteto leidykla  
VILNIUS 2014

© Kęstutis Pukelis, 2014  
© Antanas Smetona, 2014  
© Vilniaus universitetas, 2014

ISBN ????

UDK ???  
???

# Pratarmė

*Žodyno paskirtis* – pateikti vienoje vietoje su studijų kokybe susijusių sąvokų pavadinimus ir apibrėžtis lietuvių kalba bei terminų atitikmenis anglų kalba. Pastaraisiais metais audringai plėtojantis ir keičiantis edukologijos mokslo koncepcijoms, nuolat ir iš esmės kintant ES valstybėse studijų organizavimo principams, vykstant Bolonijos procesams, skirtiems skirtingų valstybių studijų organizavimo politikai ir praktikai harmonizuoti ir susieti, pagaliau, Lietuvoje nuolat vykstant aukštojo mokslo reformoms, pradėjo rasti nemažai naujų su studijomis susijusių terminų bei jais įvardijamų sąvokų, įvairiai kito, atrodė, jau nusistovėjusios sąvokos. Todėl, norint prasmingai bendrauti ir darniai veikti tiek bendroje Europos aukštojo mokslo erdvėje, tiek Lietuvoje, nuolat kyla poreikis harmonizuoti ir tikslinti esamas ar nuolat besirandančias naujas sąvokas bei jas įvardijančius terminus. Šiame žodyne pateikiamų sąvokų apibrėžtys formuluojamos atsižvelgiant į naujausiuose mokslo šaltiniuose pateikiamą informaciją, stengiamasi šalinti besirandančią lietuviškų terminų nereikalingą sinonimiją ir chaotiškumą. Kai kurie jau esantys, bet nelabai tikslūs ar šiaip nepatogūs lietuviški terminai keičiami geresniais, tačiau visomis išgalėmis stengiamasi neįtraukti jau nusistovėjusios sąvokų ir terminų sistemos.

*Terminų atranka ir darninimas.* Paprastai tokio tipo žodynuose terminų inventorių nustatomas vienos dalykinės srities, tačiau šio žodyno dalykinė sritis – su studijomis ir jų kokybe susiję terminai – nėra preciziškai mokslinė, nėra viską apimanti ir vienatipė. Juk su studijomis bei jų kokybe yra susiję ir finansinių srautų organizavimas (*studijų krepšelis, studentas, mokantis už studijas...*), ir studijų materialinis bei techninis aprūpinimas (*baldu nusidėvėjimas, laboratorijos techninė įranga...*), ir studijų teisinis reguliavimas (įstatymų bazės terminai), ir daug kitų veiklos sričių. Kita vertus, sąvokos, patekusios į šį žodyną, gali priklausyti tokioms dalykinėms sritims, kurių visos terminų aiškesnės studijų kokybei atskleisti iš tiesų nereikia (pvz., bendrosios edukologijos sąvokos *gabumai, gebėjimai, mokėjimai, igūdžiai* neišvengiamai įtraukiami į „Studijų kokybės terminų žodyną“ kaip kompetentingumo elementai, bet tai nereiškia, kad kalbamos apimties žodynui bus aktualios to paties dalykinio

lauko sąvokos *amžiaus tarpsnių psichologija* arba *disleksija*). Be to, žodyno apimtį riboja praktikos patvirtinta nuostata – gerai apgalvota dalykinės srities sąvokų imtis paprastai neviršija 200. Be to, vengiant nepagrįsto apimties didėjimo, buvo atsisakyta įrašyti visuotinai vartojamas ir gana aiškiais sąvokas, nors neabejotinai susijusias tiek su studijomis, tiek su jų kokybe, pvz.: *profesorius, docentas, lektorius, asistentas* (visos šios pareigybės išvardytos akademinio personalo straipsnelyje). Atsižvelgiant į ką tik paminėtas aplinkybes, yra aišku, kad su studijų kokybe susijusios sąvokos iš tiesų apima dvi pagrindines aukštojo mokslo dalykines sritis: aukštojo mokslo didaktiką ir aukštojo mokslo politiką.

Vadovaujantis šiomis prielaidomis, žodyne teikiama apie 280 terminų. Bolonijos procesas skatina studijų tarptautiškumą, plečia valstybių bendradarbiavimą, todėl dalis terminų pateko iš Bolonijos proceso šalių, bet atsiribojama nuo periferinių reiškinių, būdingų atskiroms valstybėms ir, tikėtina, pagal Bolonijos procesą neplisiančių plačiau. Pateikiant ir aprašant sąvokas, nuolatos buvo sprendžiami nevienodo sąvokų interpretavimo ir vartojimo klausimai. Nepaisant to, kad kalbamas žodynas nepretenduoja į galutinį srities sąvokų suvokimo ir terminų vartosenos sunorminimą, kaip ir įprasta tokio tipo žodynams, kai kurių norminimo pastangų būta. Pvz., bene karščiausios diskusijos kilo dėl *learning outcome* suvokimo ir lietuviškų atitikmenų (nustatyta per 17 skirtingų apibrėžčių). Moksliniuose edukologijos šaltiniuose, taip pat ir užsienio šalyse, jau keli dešimtmečiai visuotinai vartojamas *studijų rezultatų* terminas. Pavyzdžiui, termino *learning outcome* vertimo analizė kai kuriose užsienio šalyse (Čekijoje, Danijoje, Estijoje, Olandijoje, Prancūzijoje, Suomijoje, Vengrijoje, Vokietijoje) parodė, kad jose *outcome* vienareikšmiškai verčiamas kaip *rezultatas* (pvz., *learning outcome* į vokiečių kalbą verčiamas *Lernergebnisse* „mokymosi rezultatas“), be to, randasi gretima sąvoka *learning outcome standards*. Po karštų diskusijų ir įvairiausių siūlymų vis dėlto nutarta žodyne teikti tik *studijų rezultatų* terminą kaip labiau pagrįstą dalykine prasme ir tęsiantį ankstesnių edukologijos žodynų tradiciją<sup>1</sup>. Kita vertus, kalbamos diskusijos ir išryškėję sąvokos supratimo prieštaravimai leido papildyti šią žodyno versiją dar viena „studijavimo rezultato“ sąvoka, kuri semantiškai yra greta „studijų rezultatų“, tačiau netapati.

1 Plačiau: Pukelis K., Smetona A. (2011). Švietimo sąvokos *Learning outcome* darninimas lietuvių kalboje // *Aukštojo mokslo kokybė*, Nr. 8, Kaunas, VDU, p. 12–37 (<http://skc.vdu.lt>).

Žodyno rašymo metu ne ką mažesnės diskusijos vyko ir dėl termino *kompetencija* sampratos bei jos sąsajų su *kvalifikacijos* ir *kompetentingumo* sąvokomis. Per trejus metus išryškėjo, kad terminas *kompetencija* neatspindi jokio savarakiško ir konkretaus tikrovės reiškinių, bet dažnai neatsakingai naudojamas kaip sąvokų *kvalifikacija* (pvz., „turi kompetenciją“) arba *kompetentingumas* (pvz., „kompetencijų ugdymas“) pakaitalas, todėl jam priskirtas termino „vaiduoklio“ statusas ir nuo jo taip pat atsisakyta<sup>2</sup>.

Nemažai keblumų kelia ir tų pačių sąvokų įvairavimas skirtingose kalbose. Pvz., *integrated studies* Lietuvos studijas reguliuojančiuose teisės aktuose, Lietuvos aukštosiose mokyklose dažniausiai įvardijamas kaip vientisosios studijos, o kitų valstybių studijų sistemose bei universitetuose tai suvokiama kaip studijos, teikiančios dvigubą kvalifikacinį laipsnį, arba interdisciplininės studijos. Žodyne nutarta neardyti lietuviškos vartojimo tradicijos kaip įtvirtintos įstatymiškai, o programą, teikiančią dvigubą kvalifikacinį laipsnį, įvardinti kaip dvigubą studijų programą (angl. *double study programme*), kas, aišku, ne visiškai dera su angliškos sąvokos *integrated studies* turiniu. Be to, greta yra ir mišrioji studijų programa (angl. *combined study programme*), o anglakalbėje praktikoje, skirtinguose Europos ir JAV universitetuose studijoms, teikiančioms dvigubą kvalifikacinį laipsnį, įvardyti vartojama dar bent penki terminai, kurių vartoseną irgi nenusistovėjusi. Apskritai iki šiol vartota lietuviška terminija didelių keblumų norminamuoju požiūriu nekėlė – didžiausias keblumas buvo sąvokų turinio ir termino dermė bei skirtingas sąvokų interpretavimas tiek skirtingose švietimo praktikos kultūrose, tiek edukologijos specialistų Lietuvoje. Tokiomis aplinkybėmis taikyti objektyvius norminimo kriterijus buvo keblu, mėginama eiti sutarimo ir kompromisų keliu ir tikimasi, kad tikslesnius galutinius sprendimus lems ateities praktika ir sveikas protas. Kita vertus, šiame žodyne siekiama ne tik aiškinti terminus, bet ir sistemingai juos reglamentuoti, siekiant kuo labiau „stumtelėti“ edukologiją mokslo disciplinai keliamų reikalavimų link.

**Žodyno sandara.** Žodyną sudaro įvadas su paaiškinimu apie žodyno sąrangą, sandarą ir rašymo aplinkybes, studijų terminai ir jais žymimų sąvokų apibrėžtys, sąvokų supratimo ir terminų vartojimo pastabos lietuvių kalba,

2 Plačiau: Pukelis K., Smetona A. (2012). Švietimo sąvokos „Competence“ mikrosistemos darninimas // *Aukštojo mokslo kokybė*, Nr. 9, Kaunas, VDU, p. 50–74 (<http://skc.vdu.lt>).

terminų atitikmenys anglų kalba, anglišių terminų abėcėlinė rodyklė ir lietuviškų terminų rotacinė rodyklė. Kiekvienas žodyninis straipsnis pradedamas antrašte – sąvokos pavadinimu, t. y. terminu. Prie kiekvieno antraštinio termino pateikiamas atitikmuo anglų kalba. Po to teikiamas privalomasis aiškinamųjų žodžių atributas – sąvokos apibrėžtis. Tai sąvokos apibūdinimas, išreiškiamas vienu konstatuojamuoju sakiniu. Taip pat, siekiant atskirti tikslų sąvokos apibūdinimą nuo platesnių, kartais net būtinų, pasamprotavimų sąvokos tema, po apibrėžties gali būti teikiama pastaba. Prie daugelio terminų (daugiau kaip dviejų trečdalių) tokios pastabos teikiamos – jomis siekiama išplėsti galbūt iš karto iš apibrėžties neaiškų sąvokos turinį, paaiškinti jos skirtumus nuo kitų panašių sąvokų, taip pat parodyti, kaip terminas vartojamas įvairiose situacijose. Prie kai kurių pastabos nėra, jeigu sąvoka ir termino vartoseną pakankamai aiškūs iš apibrėžties.

**Žodyno sutrumpinimai.** Žodyne sutrumpinimų naudojama labai nedaug. Sutrumpinimas *žr.* reiškia *žiūrėk* ir parodo, kad nukreipiama į sinoniminį terminą, o žodyno autorių manoma, kad terminas, iš kurio nukreipiama, yra tik šalutinis normos variantas. Sutrumpinimas *dar žr.* reiškia *dar žiūrėk* ir parodo, kad nukreipiama į žodyno straipsnelį, kuris arba tema, arba logiškai yra susijęs su sąvoka, į kurią nukreipiama (paprastai terminas, į kurią nukreipiama yra hiperonimas arba ekvionimas). Sutrumpinimas *pvz.* reiškia *pavyzdžiui* ir skirtas pailiuoti pavyzdžiais kalbamą sąvoką ar terminą.

**Žodyno kilmė.** Pirminė „Studijų kokybės terminų žodyno“ versija buvo rengiama Studijų kokybės vertinimo centro užsakytu kartu su „Studijas reglamentuojančių aprašų kitose valstybėse studija ir pasiūlymais dėl nacionalinės aprašų sandaros“ ir buvo pavadinta „Aiškinamuoju su studijomis susijusių terminų žodynu“, skelbiamu Studijų kokybės vertinimo centro tinklalapyje ([www.skvc.lt](http://www.skvc.lt)).<sup>3</sup> Užsakymas atliktas pagal Paramos skyrimo projektui „Studijų pakopų aprašų ir studijų kryptių aprašų sandaros sukūrimas“, įgyvendinant 2007–2013 metų Žmogiškųjų išteklių plėtros veiksmų programos 2-ojo prioriteto „Mokymasis visą gyvenimą“ įgyvendinimo VP1-2.2-ŠMM-01-V priemonę „Studijas reglamentuojančių aprašų rengimas ir atnaujinimas,

3 Šiuo metu SKVC tinklalapyje žodynas skelbiamas „Studijų terminų žodyno“ pavadinimu.



atsižvelgiant į naujus kokybinius reikalavimus“ sutartį Nr. V1-2.2-ŠMM-01-V-01-001/18-145-4.

Studijos ir pasiūlymų dėl nacionalinės aprašų sandaros rengimo grupė: prof. dr. Pranas Žiliukas, Kauno technologijos universitetas (grupės vadovas), prof. dr. Raimonda Brunevičiūtė, Kauno medicinos universitetas, Jolita Butkienė, ISM Vadybos ir ekonomikos universitetas, prof. habil. dr. Rimantas Jankauskas, Vilniaus universitetas, doc. dr. Daiva Lepaitė, Vilniaus universitetas, Rita Liepuonienė, Vilniaus kolegija, dr. Mindaugas Misiūnas, Kauno kolegija, prof. habil. dr. Vytautas Mizaras, Vilniaus universitetas, prof. habil. dr. Kęstutis Pukelis, Vytauto Didžiojo universitetas, doc. dr. Berita Simonaitienė, Kauno technologijos universitetas, doc. dr. Antanas Smetona, Vilniaus universitetas. Žodyną savarankiškai rengė Kęstutis Pukelis ir Antanas Smetona. Studijos rengimo grupė prisidėjo sukaupta patirtimi ir geranoriškais patarimais.

2010 metais grupei baigus Studijos ir pasiūlymų rengimo darbą, žodyno tobulinimo darbai nenutrūko – Kęstutis Pukelis ir Antanas Smetona dar trejus metus žodyną tobulino, gerokai papildė, toliau tyrinėjo savarankiškai ir darbo grupėse įvairiausias terminų ir sąvokų apibrėžčių, susijusių su studijų kokybe, problemas, skelbė tai spaudoje bei konferencijose. Iš to radosi „Studijų kokybės terminų žodynas“, kuris, tikimės, dar labiau prisidės prie studijų kokybės, sąvokų ir terminų gludavimo ir geresnio bei vienodesnio supratimo.

*Žodyno šaltiniai.* „Studijas reglamentuojančių aprašų kitose valstybėse studijoje“ (2010) nurodyta literatūra, Nacionalinės aprašų sąrangos darbo grupės teikiami terminai, Lietuvos teisės aktai (Mokslo ir studijų įstatymas, įvairūs švietimo ir mokslo ministro patvirtinti studijas reglamentuojantys teisės aktai ir pan.) bei jau egzistuojantys daugiau ar mažiau su studijomis susiję žodynai: „Thesaurus for Education Systems in Europe“ (English version, edition 2009, 2009 lietuviškas leidimas), „Aiškinamasis kvalifikacijų sistemos terminų žodynas“ (2008), „Enciklopedinis edukologijos žodynas“ (2007), „Profesinio rengimo terminų aiškinamasis žodynas“ (2005), „Profesinio mokymo kokybės užtikrinimo terminų žodynas“, „Lietuvos Respublikos terminų bankas“ (2005), „Europos žodynas EUROVOC“ (2008), „ECTS User’s Guide“ (2004, 2007, 2009), „Quality Assurance and Accreditation: a Glossary of Basic Terms and definitions“ (UNESCO, 2004), „Oxford Advanced Learners Dictionary“

(2005), „Oxford Dictionary“ (2005), „Analytic Quality Glossary“ (2006), kai kuriais žodyno autorių publikuotais moksliniais darbais ir t. t. Kaip matyti, šaltiniai yra labai įvairūs ir nevienodo patikimumo. Todėl, aptikus prieštaravimus ar nedermę skirtinguose šaltiniuose, pirmenybė buvo teikiama galiojančiuose teisės aktuose vartojamoms sąvokoms ir terminams. Kartais, ypač kylant prieštaravimams tarp edukologijos specialistų suvokimo ir oficialios vartosenos, kai kurie terminai arba jų apibrėžtys buvo koreguojami, ir tai aptariama pastabose.

Žodyno autoriai dėkoja visai projekto darbo grupei, Studijų kokybės vertinimo centro ir Švietimo ir mokslo ministerijos specialistams, organizavusiems pirmosios žodyno versijos viešus aptarimus, projekto recenzentams už geranoriškumą ir dalykiškus patarimus. Taip pat puikiai suvokia, kad šiais reformų ir atsivėrimo pasauliui laikais aptariamos dalykinės srities sąvokos ir terminai nuolat kinta, įvairiai interpretuojami visų proceso dalyvių (tiek praktikų ir teoretikų, tiek lietuvių ir užsienio kalbomis), todėl nepretenduoja į galutinį ir neskundžiamą tiesos žodį. Tačiau viliasi, kad šis darbas vis dėlto prisidės prie mūsų visų bendriausio tikslo – gerinti prasmų komunikavimą studijų procese ir tokiu būdu prisidės prie praktinio studijų kokybės tobulinimo. Kviečiame visus skaitytojus teikti savo pastebėjimus ir pasiūlymus dėl žodyne teikiamų terminų, apibrėžčių, jų turinio dermės tarp lietuviškos ir anglakalbės edukologijos tradicijų.

KĘSTUTIS PUKELIS, Vytauto Didžiojo universitetas

ANTANAS SMETONA, Vilniaus universitetas

2014 m. rugpjūtis

**Pastabas siųsti adresais:**

k.pukelis@smf.vdu.lt

antanas.smetona@flf.vu.lt

# Studijų kokybės terminų žodynas

## ~ A ~

### **absolveėtas**

*graduate*

Asmuo, aukštojoje mokykloje sėkmingai baigęs studijų programą, doktorantūrą, rezidentūrą ir gavęs aukštojo mokslo kvalifikaciją liudijantį diplomą.

PASTABA: Aukštųjų mokyklų absolventai, gavę kvalifikaciją liudijantį diplomą, yra šie: profesijos bakalauras, bakalauras, magistras, mokslo daktaras ir meno daktaras; meno ir teologijos licenciatai.

### **akadėmija**

*academy*

Specializuota universitetinė aukštoji mokykla, kurioje plėtojamos studentų praktinės veiklos, taikomųjų ir fundamentinių tyrimų mokėjimai, reikalingi įvairiose žmogaus darbinės veiklos srityse (pvz., meno, mokymo, ekonomikos, sporto, žemės ūkio, medicinos, technologijos, karo ir t. t.), ir kurioje vykdoma eksperimentinė (socialinė, kultūrinė) plėtra ir / arba plėtojamas aukšto lygio profesionalusis menas.

PASTABA: Akademiijoje paprastai dominuoja pirmosios ir antrosios pakopų studijos, per kurias plėtojami praktinės veiklos ir taikomųjų tyrimų mokėjimai, taip pat gali būti vykdomos trečiosios pakopos studijos, grindžiamos fundamentiniais, taikomaisiais tyrimais bei eksperimentine (socialine, kultūrine) plėtra. Dar žr. aukštoji mokykla.

### **akadėminė pažymà**

*transcript of records, academic record*

Įstatymų nustatyta tvarka aukštosios mokyklos išduodamas dokumentas, kuriame nurodoma, kokie studijų programos dalykai arba moduliai buvo baigti, kokia kreditų apimtis ir kaip jie buvo įvertinti.

PASTABA: Paprastai pažyma liudija tam tikro kvalifikacijos lygmens dalies kvalifikacijos ar kvalifikacijos suteikimą.

## akadèminis personàlas

*academic staff*

Mokslo ir studijų institucijos personalo dalis, tiesiogiai atsakinga už mokslo tyrimus ir studijų programų vykdymą bei tobulinimą.

PASTABA: Aukštosios mokyklos akademinį personalą sudaro dėstytojai ir mokslo darbuotojai, kurie per konkursus užima asistentų, lektorių, docentų, profesorių ir mokslo darbuotojų etatus.

## akreditācija

*accreditation*

Pripažinimas, kad įvertinta studijų programa arba aukštoji mokykla atitinka nustatytus kriterijus.

PASTABA: Akreditacija yra akreditavimo rezultatas.

## akreditāvimas

*accreditation*

Vertinimas, kurio metu akredituojančioji institucija nustato, ar įvertinta studijų programa arba aukštoji mokykla atitinka teisės aktų ir kitų normatyvinių dokumentų reikalavimus.

PASTABA: Akreditavimą paprastai organizuoja ir vykdo valstybės įgaliota institucija. Lietuvoje tokia institucija yra Studijų kokybės vertinimo centras (SKVC).

## akreditāvimo įstaiga

*accrediting authority (agency)*

Nepriklausoma, nacionalinė ir teisėtai veikianti institucija, nustatanti studijų programų arba aukštųjų mokyklų vertinimo standartus, kriterijus ir procedūras bei atliekanti ekspertinį vertinimą.

PASTABA: Akreditavimo įstaiga turi periodiškai įšivertinti savo veiklą ir būti įvertinta išoriškai.

## akredituojančioji institucija

*accrediting body*

Institucija, turinti teisę suteikti akreditaciją.

## ankstèsnio mókymosi pripažinimas

*recognition of prior learning*

Savaiminio ar neformalaus mokymosi formomis darbe ar per gyvenimą įgytų žinių ir mokėjimų (kompetentingumų) formalus pripažinimas.

PASTABA: Atliekamas formalizuojant demonstruojamus kompetentingumus arba įskaitant kitose institucijose pasiektus mokymosi ar studijavimo rezultatus.

## **antroji studijų pakopa**

### *second (study) cycle*

Universitetinės studijos, kuriomis siekiama kvalifikacinio magistro laipsnio ir rengiamasi doktorantūros studijoms arba praktinei veiklai.

PASTABA: Antrojeje studijų pakopoje būtina surinkti nuo 90 iki 120 kreditų. Paprastai 40% programos apimties turi būti skiriama moksliniams tyrimams ir mokslinio tiriamojo pobūdžio baigiamajam darbui. Studijos baigiamos magistro darbo (kūrybinio projekto) gynimu. Įvykdžiusiems magistrantūros programą ir apgynusiems magistro darbą suteikiamas magistro kvalifikacinis laipsnis ir išduodamas magistro diplomas. Antroji studijų pakopa yra ir vientisųjų studijų dalis. Dar žr. vientisosios studijos.

## **antriosios studijų pakopos laipsnis**

### *second (study) cycle degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam aukštosios mokyklos antrosios pakopos arba vientisųjų studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

PASTABA: Lietuvoje tai magistro, meno arba teologijos licenciato laipsnis, suteikiamas universitetinėse aukštosiose mokyklose. Kai kuriose užsienio šalyse egzistuoja kvalifikacinis profesijos magistro laipsnis, suteikiamas kolegijose. Studijuojama baigus pirmosios pakopos studijas arba vientisosiose studijose. Pagal Bolonijos deklaraciją antrosios pakopos studijų trukmė paprastai ne trumpesnė kaip 1 metai (60 ECTS kreditų) ir ne ilgesnė kaip 2 metai (120 ECTS kreditų).

## **apibendrinamasis įvertinimas**

### *summative evaluation*

Sprendimo priėmimas pasibaigus kokiai nors veiklai, grįstas apibendrinamojo vertinimo išvadomis, kai nutariama, ar pasiekti rezultatai atitinka nustatytus reikalavimus (kokybę).

PASTABA: Apibendrinamasis įvertinimas gali būti taikomas priimant sprendimą apie studentų pasiekimų arba studijų dalyko / modulio, programos ar institucijos atitikimą nustatytiems reikalavimams. Studijų programos ar institucijos kokybės būklės apibendrinamąjį įvertinimą atlieka ekspertai.

## apibendrinamasis vertinimas

### *summative assessment*

Informacijos apie baigtinę studento, studijų dalyko / modulio, studijų programos ar institucijos veiklą ir pasiektus rezultatus rinkimas, sisteminimas ir analizė.

PASTABA: Apibendrinamasis vertinimas taikomas siekiant pripažinti studento studijavimo pasiekimus baigus studijų procesą ar jo dalį, arba analizuojant studijų dalyko / modulio, programos ar institucijos atitikimą nustatytiems reikalavimams (kokybei). Apibendrinamasis vertinimas turi būti pagrįstas ir patikimas. Vertinimo dalyviai iš anksto supažindinami su vertinimo kriterijais ir tvarka.

## atestātas

### *certificate*

Valstybės pripažįstamas tam tikrą išsimokslinimo arba profesinės kvalifikacijos lygmenį žymintis dokumentas.

Pvz., brandos atestatas (vidurinio išsimokslinimo atestatas).

## atestāvimas

### *certification*

Asmens per tam tikrą laikotarpį atliktos veiklos vertinimas pagal nustatytus kriterijus, siekiant priimti sprendimą dėl jo atitikties konkrečioms pareigoms užimti.

PASTABA: Aukštųjų mokyklų dėstytojai atestuojami kas penkeri metai arba per neeilines atestacijas.

## atlikimo lygmuo

### *level of performance*

Gebėjimo ką nors atlikti kokybiškumo pakopa.

PASTABA: Skiriami atlikimo lygmenys: gabumai (potencialūs gebėjimai), gebėjimai (neformaliu arba savaiminiu mokymosi ar studijavimo būdu išsiugdyti gabumai), mokėjimai (formaliu mokymosi ar studijavimo būdu išsiugdyti gebėjimai), įgūdžiai (praktinėje veikloje automatizuoti mokėjimai). Mokėjimas taip pat yra vienas iš kompetentingumo elementų. Įgūdis yra profesionalumo elementas. Žinojimas yra gebėjimo, o supratimas – mokėjimo atlikti būtinos, bet ne pakankamos sąlygos.

## atskaitomýbė

### *accountability*

Įsivertinimo ir išorinio vertinimo funkcija, kuria siekiama nustatyti, ar aukštoji mokykla laikosi jos veiklą reglamentuojančių dokumentų, ar tinkamai naudoja turimus išteklius, ar savo paslaugų vidiniams vartotojams (studentams) sudaro tinkamas studijų sąlygas bei tenkina socialinių dalininkų (pvz., darbdavių) reikalavimus.

PASTABA: Atskaitomybė atskleidžia, kaip studijų institucija vykdo savo misiją ir viziją.

## áuklėjimas

### *moral education*

Pasaulėžiūrinių – dorovinių, estetinių, politinių bei kitų socialinių idėjų ir bendražmogiškų vertybių perteikimas, ugdamas aukštesnius dvasinius poreikius ir jausmus, įsitikinimus bei idealus, požiūrius į materialines gėrybes bei dvasines vertybes.

## aukštàsis kolėginis išsimókslinimas

### *background acquired in professional higher education*

Išsimokslinimas, įgytas Lietuvos aukštosiose mokyklose baigus koleginių studijų programas, pagal kurias suteikiama aukštojo mokslo kvalifikacija, arba teisės aktų nustatyta tvarka pripažintas kaip jam lygiavertis užsienio mokslo ir studijų institucijose įgytas išsimokslinimas. Dar žr. išsimokslinimas.

PASTABA: Sėkmingai baigus kolegines studijas suteikiamas profesijos bakalauro laipsnis.

## aukštàsis universitėtinis išsimókslinimas

### *background acquired in university higher education*

Išsimokslinimas, įgytas Lietuvos aukštosiose mokyklose baigus universitetinių studijų programas arba doktorantūrą, pagal kurias suteikiama aukštojo mokslo kvalifikacija, arba teisės aktų nustatyta tvarka pripažintas kaip jam lygiavertis užsienio mokslo ir studijų institucijose įgytas išsimokslinimas.

Pvz., įgytas magistro laipsnis.

## aukštóji mokyklà

### *higher education school*

1) Viešasis arba privatusis juridinis asmuo, turintis Lietuvos Respublikos Konstitucijos garantuojamą autonomiją, Mokslo ir studijų įstatymo bei kitų įstatymų

nustatytą specialų statusą, kuris organizuoja ir vykdo studijas, teikia Mokslo ir studijų įstatyme nustatytas aukštojo mokslo kvalifikacijas, vykdo mokslinius tyrimus, eksperimentinę (socialinę, kultūrinę) plėtrą ir / arba meno veiklą, taiko mokslinių tyrimų ir eksperimentinės (socialinės, kultūrinės) plėtros rezultatus, kaupia mokslo žinias, plėtoja kūrybinę veiklą ir kultūrą, puoselėja akademinės bendruomenės vertybes ir tradicijas. 2) Kolegija.

PASTABA: Lietuvoje aukštosios mokyklos yra dviejų tipų – universitetai (vykdo fundamentinius ir taikomuosius mokslinius tyrimus) bei kolegijos (vykdo tik taikomuosius tyrimus). Universitetinės aukštosios mokyklos gali būti vadinamos universitetais, akademijomis, seminarijomis. Koleginės aukštosios mokyklos gali būti vadinamos kolegijomis arba tiesiog aukštosiomis mokyklomis.

### **áukštojo mókslo diplómas**

*diploma of higher education*

Asmens įgytą aukštojo mokslo kvalifikaciją, kvalifikacinį laipsnį arba kvalifikacinį laipsnį ir kvalifikaciją, mokslo daktaro arba meno daktaro laipsnį liudijantis dokumentas.

PASTABA: Bendrinis profesijos bakalauro, bakalauro, licenciato, magistro ir daktaro diplomų pavadinimas.

### **áukštojo mókslo kokýbė**

*quality of higher education*

Socialinių dalininkų susitarimas dėl sąlygų tinkamumo plėtoti studijuojančiojo asmenybės saviugdą ir pasirengimą konkuruoti kintančioje darbo rinkoje, įvertinant nu(si)statytus kokybės standartus, institucijos tikslus ir esamus bei prognozuojamus besivystančios demokratinės visuomenės strateginius poreikius.

PASTABA: Kokybės apibrėžimas priklauso nuo socialinių dalininkų susitarimo pasirinktų kokybės koncepcijų pagrindu. Sutartas aukštojo mokslo kokybės apibrėžimas dažniausiai integruoja tris taikomas kokybės koncepcijas aukštojo mokslo sistemoje: kokybė kaip atitikimas reikalavimams, tikslams ir vartotojų poreikiams.

### **áukštojo mókslo kvalifikácia**

*qualification of higher education*

Kvalifikacija, patvirtinanti, kad asmuo įgijo kurią nors aukštojo mokslo pakopą atitinkantį kompetentingumą.



PASTABA: Aukštojo mokslo kvalifikaciją patvirtina profesijos bakalauro, bakalauro, magistro, meno arba teologijos licenciato, mokslo arba meno daktaro diplomai. Aukštojo mokslo kvalifikaciją suteikia aukštoji mokykla. Studentas, įvykdęs studijų programos reikalavimus (pasiekęs nustatytus studijų rezultatus), įgyja konkretų kvalifikacijos lygmenį atitinkantį kompetentingumą, kuris patvirtinamas atitinkamu kvalifikaciniu laipsniu / kvalifikacija (titulu) ir tą titulą (kvalifikaciją / kvalifikacinį laipsnį) liudijančiu dokumentu (diplomu). Aukštojo mokslo kvalifikacija suteikiama asmens per studijavimą įgyto ir pademonstruoto kompetentingumo pagrindu. Mokslo ir studijų įstatyme apibrėžiama ekstensyviai: „Kvalifikacinis (profesinio bakalauro, bakalauro, magistro) laipsnis, mokslo daktaro laipsnis, meno daktaro laipsnis, taip pat kvalifikacija, kurią teisės aktų nustatyta tvarka suteikia aukštoji mokykla.“

## ~ B ~

### **baigiamasis kvalifikacinis egzaminas**

*final qualifying examination*

Egzaminas, kurio įvertinimo pagrindu sprendžiama apie siekiamos kvalifikacijos ar kvalifikacinio laipsnio suteikimą.

PASTABA: Jo rezultatų pagrindu gali būti suteikiama kvalifikacija.

### **bakaláuras**

*bachelor*

Asmuo, sėkmingai baigęs universitetines bakalauro studijas ir turintis bakalauro diplomą.

### **bakaláuro láipsnis**

*bachelor's degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam aukštosios mokyklos pirmosios pakopos universitetinių studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

PASTABA: Suteikiamas baigus pirmos pakopos studijas, kurių apimtis 180–240 kreditų (studijų trukmė nuo 3 iki 4 metų).

**bakaláuro stùdijos***bachelor's studies*

Universitetinės pirmosios pakopos studijos. Dar žr. pirmoji studijų pakopa.

**bendrasis kompetentingumas***generic competence*

Asmeninių, socialinių, tarpkultūrinių, informacinių-komunikacinių technologijų (IKT) ir panašių mokėjimų sistema, reikalinga bet kurioje profesinėje veikloje (skirtingai nuo funkcinio ir pažintinio kompetentingumo), asmeniniame bei socialiniame gyvenime.

PASTABA: Skiriami asmeniniai (pvz., mokėjimas mokyti), socialiniai (pvz., bendravimas ir bendradarbiavimas), tarpkultūriniai, informacinių-komunikacinių technologijų (IKT) ir kt. mokėjimai.

**brandōs atestātas***certificate of secondary education*

Atestatas, patvirtinantis asmens vidurinį išsimokslinimą.

PASTABA: Lietuvoje brandos atestatas suteikiamas sėkmingai išlaikius mokyklinius ir / arba valstybinius baigiamuosius viduriniojo mokslo egzaminus.

~ D ~

**dāktaro disertācijos gynimo taryba***doctoral thesis defence board*

Doktorantūros komiteto sudaryta mokslininkų grupė, sprendžianti mokslo daktaro laipsnio teikimą disertantui.

PASTABA: Daktaro disertacijos gynimo taryba sprendimą apie daktaro laipsnio teikimą priima išnagrinėjusi ginti pateiktą disertaciją, įvertinusi jos kokybę, atitiktį disertacijoms keliamiems reikalavimams ir disertanto mokslinį kompetentingumą.

**dalinė kvalifikācija***partial qualification*

Formalaus įvertinimo ir įteisinimo proceso išdava, kuri pripažįstama, kai valstybės pripažinta institucija nusprendžia, kad asmuo pasiekė dalį studijų

programos rezultatų, ir išduoda nustatytos formos dokumentą (atestatą, diplomą, pažymą), patvirtinantį turimą asmens kompetentingumą tam tikrai profesinės veiklos daliai atlikti.

PASTABA: Dalinės kvalifikacijos pavyzdžiu gali būti per gretutines studijas įgyta dalinė (minor) kvalifikacija.

## **dalinės studijos**

### *partial studies*

Atskirų dalykų, modulių ar jų ciklų studijos, skirtos profesiniam tobulėjimui, keisti ar įgyti kitą profesiją, profesiniam ar bendrajam išsimokslinimui plėtoti.

PASTABA: Dalinės studijos paprastai pasirenkamos kaip dalis studijų programos arba organizuojamos kaip profesinio tobulėjimo, papildomieji, išlyginamieji ir kitokie kursai. Europos Sąjungoje populiarūs dalinių studijų programa „Socrates / Erasmus“. Dalinės studijos matuojamos ir įskaitomos pagal ECTS, o vertinimas patvirtinamas aukštosios mokyklos išduodama pažyma.

## **dėstymas**

### *teaching at higher education institution*

Dėstytojo mokomoji (auklėjimą, lavinimą ir tyrimų atlikimo mokymą derinanti) veikla, skatinanti studento asmeninį (bendrąjį ir specialųjį) tobulėjimą.

## **dėstytojas**

### *university / college teacher*

Asmuo, mokantis ir ugdamas studentus bei klausytojus aukštojoje mokykloje.

PASTABA: Aukštųjų mokyklų dėstytojų pareigybės yra šios: asistentas, lektorius, docentas, profesorius.

## **diplòmas**

### *diploma*

Dokumentas, patvirtinantis asmeniui suteiktą valstybės pripažintą kvalifikaciją ar kvalifikacinį laipsnį.

Pvz., profesijos bakalauro, bakalauro, magistro, mokytojo, mokslų daktaro ir pan. diplomas.

## **diplòmo priedėlis**

### *diploma supplement*

Kartu su aukštojo mokslo diplomu išduodamas aukštojo mokslo institucijos dokumentas, kuriame pateikiami išsamūs duomenys apie studijas ir studijavimo rezultatus (pažymiai).

PASTABA: Paprastai aukštojo mokslo diplomo priedėlyje būna įrašyta studijų trukmė, pobūdis, pakopa, turinys ir pažymiai, leidžiantys spręsti apie absolvento studijavimo pažangumą.

### **disertántas**

*candidate for the degree of PhD*

Doktorantas, pateikęs baigtą daktaro disertaciją arba ją ginantis.

### **doktorántas**

*doctoral student*

Trečiosios studijų pakopos studentas, siekiantis tapti kvalifikuotu tyrėju.

### **doktoránto dárbo plānas**

*work plan of a doctoral student*

Individualus darbo planas, kuriame numatyti doktorantūros studijų, mokslinių tyrimų, disertacijos rengimo etapai ir terminai.

PASTABA: Kiekvieną semestrą, remiantis doktoranto darbo plano įvykdymu, sprendžiama dėl jo tolimesnių studijų.

### **doktoránto vadōvas**

*supervisor / mentor of a doctoral student*

Mokslininkas, disertacijos tematika atliekantis mokslinius tyrimus ir vadovaujantis doktoranto studijoms ir moksliniams tyrimams.

PASTABA: Paprastai tai profesoriai arba pripažinti menininkai. Doktoranto vadovą tvirtina doktorantūros komitetas.

### **doktorantūrà**

*doctoral studies*

Universitetinės trečiosios pakopos studijos.

Dar žr. trečioji studijų pakopa arba doktorantūros studijos.

### **doktorantūros komitėtas**

*doctoral committee*

Aukšto lygio mokslininkų grupė, atsakinga už kurios nors mokslo krypties(-čių) doktorantūros studijų bei mokslinių tyrimų vykdymą.

PASTABA: Doktorantūros komitetas turinčioje doktorantūros teisė mokslo ir studijų įstaigoje organizuoja konkrečios mokslo krypties doktorantūros studijas.

## **doktorantūros mokyklà**

*doctoral school*

Universiteto su kitais Lietuvos ir / arba užsienio šalių universitetais ir / arba mokslinių tyrimų institutais, kartu gavusių doktorantūros teisę bendradarbiavimo forma organizuojant doktorantūrą, kuri vykdoma institucijų sutarties pagrindu arba universiteto, jeigu jis vienas gavo doktorantūros teisę, doktorantūros organizavimo forma.

PASTABA: Doktorantūros mokykla organizuoja ir vykdo doktorantūros studijas ir atsako už jų kokybę.

## **doktorantūros reglameñtas**

*regulation of doctoral studies*

Universiteto arba universiteto su kitais Lietuvos ir / arba užsienio universitetais ir / arba mokslinių tyrimų institutais parengtas ir patvirtintas doktorantūros vykdymo tvarkos aprašas.

PASTABA: Būtinasis dokumentas, siekiant doktorantūros teisės ir ją įgyvendinant.

## **doktorantūros stùdijos**

*doctoral studies*

Žr. doktorantūra, trečiosios pakopos studijos.

## **doktorantūros téisė**

*license of doctoral studies*

Universitetui arba universitetui su kitais Lietuvos ir / arba užsienio šalių universitetais ir / arba mokslinių tyrimų institutais Švietimo ir mokslo ministerijos suteikta teisė vykdyti mokslo ar meno doktorantūros studijas.

PASTABA: Universitetas arba universitetas su kitais Lietuvos ar užsienio universitetais ir / arba mokslinių tyrimų institutais, siekiančiais įgyti doktorantūros teisę, Švietimo ir mokslo ministerijai pagal Doktorantūros teisės suteikimo tvarkos aprašą pateikia doktorantūros projektą, pretendentų į doktorantūros komiteto narius sąrašą, kitų doktorantūroje dalyvausiančių mokslininkų, dirbančių institucijoje (institucijose), pretenduojančioje į doktorantūros teisę, sąrašą ir doktorantūros reglamento projektą.

## **dviguba studijų programà**

*double study programme*

Iš dviejų lygiaverčių studijų programų sudaryta pirmosios pakopos studijų programa, kurią baigus suteikiami du kvalifikaciniai laipsniai pagal studijų programų kryptis.

PASTABA: Universitetas gali organizuoti studijų procesą taip, kad studentai galėtų įgyti dviejų skirtingų krypčių (šakų) bakalauro laipsnius lygiagrečiai studijuodami pagal dvi studijų programas. Tokiu atveju studijų apimtis turi būti ne mažesnė kaip 300 ECTS kreditų: iš jų ne mažiau kaip 165 ECTS kreditus turi sudaryti pirmosios krypties studijų dalykai, o su jais nesutampantys antrosios krypties studijų dalykai – ne mažiau kaip 135 ECTS kreditus, jei kiti abiejų krypčių studijų dalykai sutampa.

## ~ E ~

## **egzãminas**

*examination, exam*

Studento studijavimo pasiekimų vertinimas studijų rezultatų pagrindu.

PASTABA: Egzaminavimas grindžiamas studijavimo pasiekimų vertinimo kriterijais, jam vykdyti parengiamos vertinimo priemonės. Studijavimo pasiekimų vertinimo kriterijai nustatomi remiantis suformuluotais studijų rezultatais – tai yra principinė studijų rezultatais grįstų studijų teorinė nuostata.

## **eksperimentinë (sociãlinë, kultũrinë) plëtrà**

*experimental (social, cultural) development*

Moksliniais tyrimais ir praktine patirtimi sukaupu pažinimu grindžiama sisteminga pažinimo veikla.

PASTABA: Eksperimentinės plėtros tikslas – kurti naujas medžiagas, produktus ir įrenginius, diegti naujus procesus, sistemas ir paslaugas arba iš esmės tobulinti jau sukurtus ar įdiegtus, taip pat kurti, diegti arba iš esmės tobulinti moksliniais tyrimais ir praktine patirtimi sukaupu pažinimu grindžiamus žmogaus, kultūros ir visuomenės problemų sprendinius.

## ekspertas

*expert*

Kompetentingas asmuo, gerai išmanantis atitinkamos šalies aukštojo mokslo sistemą, turintis studijų institucijų vadybos, studijų ir tyrimų organizavimo bei kokybės vertinimo ir valdymo patirtį, gebantis analizuoti didelius informacijos srautus ir priimti pagrįstus bei patikimus sprendimus, vesti diskusijas ir dirbti su skirtingo išsimokslinimo bei kultūrinio mentaliteto žmonių grupėmis ar tokio pobūdžio grupėse.

PASTABA: Ekspertas neturi turėti jokių dalykinių ryšių su vertinama institucija. Jis atlieka vertintojo ir įvertintojo funkcijas. Šis asmuo nebūtinai privalo turėti organizacijų vadybos patirties, jei atlieka studijų dalyko / modulio ar studijų programos kokybės vertinimą.

## ekspertų / kolėgų atliiekamas patikrinimas

*peer review*

Išorinis arba vidinis įvertinimas, siekiant nustatyti profesinės veiklos atitiktį nustatytiems reikalavimams.

PASTABA: Šiuo atveju ekspertais gali būti ne tik kitų aukštųjų mokyklų, bet ir pačios aukštosios mokyklos dėstytojai, dėstantys tos pačios studijų krypties kitose studijų programose.

## ekspertų vizitas

*site visit*

Kompetentingų asmenų vizitas į aukštojo mokslo instituciją, siekiant įvertinti studijų programos ar institucijos veiklos kokybę – tai studijų programos, institucijos / padalinio išorinio vertinimo ar akreditacijos sudėtinė dalis.

PASTABA: Dažniausiai ekspertų vizitą į aukštąją mokyklą inicijuoja akredituojanti institucija, tačiau ekspertai gali būti pakviesti ir aukštosios mokyklos iniciatyva. Prieš vizitą ekspertai susipažįsta su institucijos įsivertinimo ataskaita, kuria jie remiasi atlikdami vertinimą. Vizito metu ekspertai tiria aukštosios mokyklos veiklos ir išteklių kokybę bendraudami su institucijos administracijos nariais, akademinio personalu bei studentais, vertina aukštosios mokyklos veiklos kokybę, kokybės valdymo veiksmingumą ir našumą. Savo pastebėjimus ir rekomendacijas institucijos veiklos kokybei tobulinti ekspertai pateikia vizito ataskaitoje, kurioje aprašomi vertintos veiklos pjūviai, naudoti vertinimo

metodai, pateikiami susisteminti ir apibendrinti aukštojo mokslo institucijos veiklos kokybės vertinimo rezultatai ir suformuluotos įvertinimo išvados. Prieš pristatant oficialią vizito ataskaitą aukštojo mokslo institucija supažindinama su ataskaitos projektu ir kviečiama teikti komentarus.

## **Euròpos kokýbės vadýbos fòndas (EFQM)**

*European Foundation for Quality Management (EFQM)*

Nevyriausybínė organizacija, vienijanti daugiau nei 700 organizacijų visame pasaulyje, siekiančių plėtoti kokybišką veiklą bei pirmauti savo veiklos srityje.

PASTABA: Europos kokybės vadýbos fondas (EFQM) žinomas Meistriškumo modeliu – tai praktinis įrankis, kuriuo galima matuoti ir vertinti organizacijos veiklos kokybę. EFQM modelis gali būti naudojamas kaip savęs vertinimo įrankis; kaip metodas palyginti su kitomis organizacijomis; kaip orientyras, nurodantis tobulintinas veiklos sritis; kaip bazinė organizacijos valdymo sistemos struktūra; kaip kokybės vadýbos koncepcija.

EFQM modelis grindžiamas šiais principais: orientavimasis į rezultatus; orientavimasis į vartotoją; lyderystė ir tikslo siekimas; valdymas, orientuotas į procesus ir remiamas faktais; žmonių profesinis ir asmeninis tobulėjimas bei įtraukimas; nepertraukiamas mokymasis, naujovių ieškojimas, veiklos tobulinimas, pažanga; bendradarbiavimo plėtojimas, partnerystės raida; bendra atskaitomybė visuomenei.

## **Euròpos kreditų pėrkėlimo ir kaupimo sistemà (ECTS)**

*European credit transfer and accumulation system (ECTS)*

Studentų studijavimo rezultatų palyginimas, įskaitymas, kaupimas ir perkėlimas, grindžiamas kreditais (studijų rezultatais ir studento studijavimo laiku) bei įvairiais jų kaupimo deriniais, kurių pagrindu suteikiama kvalifikacija arba vienos kvalifikacijos kreditus leidžiama įskaityti kaip kitos kvalifikacijos kreditus.

PASTABA: ECTS sistema taikoma visose Bolonijos proceso šalyse.

## **Euròpos kvalifikacijų sàranga (EQF)**

*European qualifications framework (EQF)*

Kvalifikacijų metasàranga, skirta Bolonijos proceso šalyse suteiktoms kvalifikacijoms tarpusavyje palyginti.

PASTABA: Pagrindiniai EQF tikslai – skatinti kvalifikacijų pripažinimą, studijų kokybę, piliečių tarptautinį mobilumą ir jų mokymąsi visą gyvenimą.



## ~ F ~

### **formalùsis švietimas**

#### *formal education*

Teisės aktų nustatyta tvarka įregistruotos ir vykdomos švietimo programos, kurias sėkmingai baigus suteikiamas pradinis, pagrindinis, vidurinis arba aukštasis išsimokslinimas ir / ar kvalifikacija.

### **formúojamasis įvėrtinimas**

#### *formative evaluation*

Sprendimo priėmimas apie bet kurio studijų proceso etapo, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos kokybės būklę, siekiant atskleisti esamos būklės priežastis ir numatyti priemones veiklos bei pasiekimų kokybei tobulinti.

PASTABA: Šis įvertinimo tipas naudojamas siekiant tobulinti įvairias studijų institucijoje / padalinyje vykdomas veiklas ir jų pasiekimus, pvz., studentų priėmimą, studijų metodų taikymą, dėstytojų profesinį tobulėjimą, studijų dalyko / modulio ar programos kokybę ir pan.

### **formúojamasis vėrtinimas**

#### *formative assessment*

Nuolatinis vertinimas ir informacijos rinkimas, sisteminimas ir analizė, siekiant įvertinti studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos kokybę bei pažangą bet kuriame veiklos etape ar sityje.

PASTABA: Formuojamasis vertinimas atliekamas siekiant surinkti detalią informaciją apie tolesnes studijuojančiojo studijų galimybes, studijų dalyko / modulio, programos studijų turinio ar studijų institucijos / padalinio veiklos koregavimo poreikius. Formuojamasis vertinimas yra efektyvus, kai siejamas su išankstiniu diagnozavimu ir grįžtamuoju ryšiu. Formuojamasis vertinimas skatina studijuojančiuosius ir studijų programų komitetus, institucijų padalinius analizuoti esamus pasiekimus, programos / institucijos studijų ar veiklos spragas, sudaro galimybes studentams ir dėstytojams geranoriškai bendradarbiauti ir tobulinti savo veiklas.

## **fundamenteñiniai mksliniai tyrimai**

*fundamental research*

Ekspirimentiniai ir / arba teoriniai pažinimo darbai, atliekami siekiant, vis pirmia, igyti naujų žinių apie reiškinių esm ir / arba stebim tikrov, kartu neturint tikslo konkrečiai panaudoti gaut rezultat.

## **funkcinis kompetentingmas**

*functional competence*

Specialusis kompetentingmas, grindžiamas specialiaisiais mokėjimais bei kita is kompetentingmo elementais ir būtinai sėkmingai dirbti konkrečioje profesijoje.

PASTABA: Priklausomai nuo profesijos pobūdžio skiriami įvairūs funkciniai kompetentingmai, pvz.: geodeziniai, inžineriniai, psichologiniai, sociologiniai, ekonominiai ir t. t.



## **gabmas**

*aptitude, talent, inborn ability*

Vienas iš atlikimo lygmen, pasireiškiantis kaip įgimta žmogaus galia ką nors padaryti; gebėjimo prielaida.

PASTABA: Gabumai yra bendrieji ir specialieji. Specialieji gabumai lemia profesin paaukim. Profesinis pašaukimas yra profesijos pasirinkimo pagrindas.

## **galimbs**

*opportunities*

SSGG analizės sudėtinė dalis – galimi teigiami studijų dalyko, programos, institucijos ar jos padalinio pokyčiai, kurie atsiskleidžia įvertinus teikiam studijų paslaugų aplinką.

PASTABA: Efektyviai išnaudojus galimybes galima pagerinti studijų dalyko / modulio, programos, institucijos ar jos padalinio veiklos kokyb ir konkurencines pozicijas aukštojo mokslo rinkoje. Galimybėms priskiriama kit Europos ali geroji patirtis aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo srityje, augantis darbdavių susidomėjimas aukštuoju mokslu ir pan.

## gebėjimas

*ability*

Vienas iš atlikimo lygmenų, pasireiškiantis kaip socializacijos būdu iš(si)ugdytas gabumas; mokėjimo prielaida.

PASTABA: Gebėjimo atlikimo būtina, bet ne pakankama sąlyga yra žinojimas.

## grėsmės

*threats*

SSGG analizės sudėtinė dalis – galimi neigiami studijų dalyko / modulio, programos, institucijos ar jos padalinio pokyčiai, kurie atsiskleidžia įvertinus teikiamų aukštojo mokslo paslaugų aplinką.

PASTABA: Kai kurių grėsmių išvengti neįmanoma, kai kurias grėsmes studijų programų komitetas ar institucija gali ignoruoti arba tinkamai pasirengusi siekti jų įtaką sumažinti ar jų išvengti. Grėsmėms priskiriamas politinis nestabilumas, lėšų aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo sistemai palaikyti nepakankamumas ir pan.

## gretutinių studijų programà

*minor study programme*

Mišriosios studijų programos mažesnioji dalis, tenkinanti minimalius kitos studijų krypties, negu pagrindinės studijų programos, reikalavimus, būtinus mišriajam kvalifikaciniam laipsniui suteikti.

PASTABA: Gretutinės programos baigimas sudaro prielaidas tęsti tos pačios studijų krypties pagrindines arba, atskirais atvejais, aukštesnės pakopos studijas.

## grįžtamasis ryšys

*feedback*

Vertinimo metu surinktos informacijos ir padarytų išvadų perdavimas asmenims ar asmenų grupei, kuriems ta informacija yra aktuali tobulinant studijų proceso ar studijų institucijos / padalinio veiklos kokybę.

PASTABA: Grįžtamasis ryšys taikomas vertinimo, įvertinimo, akreditacijos, SSGG, EFQM, TQM ar kitų procedūrų metu. Grįžtamasis ryšys teikiamas studijų proceso metu, kai dėstytojai komentuoja studentams, kaip jiems sekasi gerinti savo studijavimo pasiekimus. Grįžtamasis ryšys gali būti teikiamas apie studijų programos poreikį, kai šį poreikį tirianti grupė informuoja programos įgyvendintojus apie gautus rezultatus ir pan.



## į studentą orientuotos studijos

### *student-centered studies*

Studijos, kurios grindžiamos studijų rezultatais, t. y. studentų demonstruojamais nustatytų studijų rezultatų pasiekimo įrodymais (kompetentingumais).

PASTABA: Į studentą orientuotos studijos yra grindžiamos žiniomis, mokėjimais, vertybėmis ir požiūriais, koreliuojančiais su aktualiais ir būsimais darbo rinkos bei demokratinės visuomenės plėtros poreikiais, todėl studijos organizuojamos remiantis: a) atsakomybės, atskaitomybės, savarankiško studijavimo, pagarbos, bendradarbiavimo, įsipareigojimo tobulėti ir kitais aukštojo mokslo organizavimo principais; b) studijų tikslais, kurie grindžiami studijų rezultatais, koreliuojančiais su nacionaline ir Europos kvalifikacijų sąrangomis; c) specifiniais įrankiais tikslams pasiekti: mobilumo plėtote, ECTS sistemos diegimu, aktyviais dėstymo ir studijavimo metodais, kokybės užtikrinimo sistemomis, grindžiamomis studijų rezultatų koncepcija, kvalifikacijų ir neformalaus bei savaiminio mokymosi pasiekimų pripažinimu ir pan.; d) su studijomis susijusiais procesais: socialinių dalininkų įtraukimu į studijų proceso organizavimą ir realizavimą, parama studentams planuojant savo karjerą ir teikiant jiems būtiną socialinę paramą ir t. t.

## įgūdis

### *mastery / proficiency / automatic skill*

Vienas iš atlikimo lygmenų, pasireiškiantis kaip iki automatizmo išlavintas asmens mokėjimas; kompetentingumo kokybiškumo rodiklis, profesionalumo elementas.

PASTABA: Kuo daugiau asmens mokėjimų dėl profesinės patirties tampa įgūdžiais, tuo asmens veikla yra profesionalesnė, nes dalį savo dėmesio asmuo gali skirti kitoms profesinės veiklos problemoms spręsti.

## institucijos savianalizė

### *institutional self-analysis*

Institucijos atliekamų veiklų ar vykdomų studijų programų vidinė analizė, kurios metu interpretuojama įsivertinimo metu surinkta informacija.

PASTABA: Savianalizę atlieka vertinamos institucijos personalas.

## įsivertinimas

### *self-evaluation*

Sprendimo priėmimas apie studijų dalyko, programos, institucijos / padalinio ar studento studijavimo kokybę, pasiekimus bei pažangą, remiantis savistaba, savianalize, esamų pasiekimų lyginimu su ankstesniais, tolesnių aukštosios mokyklos tikslų bei strategijų nustatymu, kokybės kultūros plėtra.

PASTABA: Kai įsivertinimo objektas yra studijų dalyko ar programos kokybė, sprendimą priima to dalyko ar programos įgyvendinime dalyvaujantys dėstytojai, studentai ir administracijos atstovai (studijų programos komitetas); kai įsivertinimo objektas yra studijų institucijos / padalinio veiklos kokybė, sprendimą priima tos institucijos bendruomenė. Įsivertinimo ataskaitoje pateikiami visi vertinimo metu surinkti pirminiai duomenys bei jų analizė.

## įsivertinimo ataskaita

### *self-evaluation report*

Aukštojo mokslo institucijos bendruomenės parengtas dokumentas, kuriame vertinimo metu surinktų duomenų analizės pagrindu pateikiamos išvados ir pasiūlymai, kaip tobulinti studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos kokybę.

PASTABA: Šiame dokumente pateikiama informacija, būdinga savianalizės ataskaitai, ir įvardijamas priimtas sprendimas apie studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio, ar studijuojančiojo asmens veiklos kokybę. Įsivertinimo ataskaita yra svarbi išorinio studijų programos ar institucijos kokybės vertinimo sąlyga. Įsivertinimo ataskaitą sudaro šios dalys: bendras studijų programos ar institucijos apibūdinimas su priedais (metinė ataskaita); apibendrinti įsivertinimo rezultatai, apimantys studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos sričių aprašymą, įsivertintą pagal nu(si)statytus vertinimo kriterijus ir rodiklius bei nurodyta SSGG.

## iškritimas iš mokyimo(si) / studijų proceso

### *drop-out from study process*

Savanoriškas ar priverstinis studijuojančiojo pasitraukimas iš studijų proceso.

PASTABA: Pasitraukusiųjų iš studijų proceso skaičius (dalis) – kiekybinis rodiklis.

## **išlyginamosios studijos**

### *bridging courses*

Studijos, skirtos surinkti trūkstamiems studijų kreditams, kurių pagrindu suteikiama teisė pradėti studijuoti tos pačios pakopos kitoje tos pačios studijų srities programoje arba tos pačios krypties aukštesnės pakopos studijų programoje.

PASTABA: Išlyginamosios studijos būtinos asmenims, turintiems profesijos bakalauro kvalifikacinį laipsnį ir norintiems studijuoti universitetinėse magistrantūros studijose, apeinant bakalauro studijų pakopą, taip pat norintiems pradėti studijuoti tos pačios pakopos kitoje tos pačios studijų srities programoje. Išlyginamųjų studijų apimtis negali būti didesnė kaip 60 ECTS kreditų.

## **išorinis kokybės įvertinimas**

### *external quality evaluation*

Po išorinio kokybės vertinimo nepriklausomų ekspertų priimamas sprendimas, ar studijų dalyko / modulio, programos ar institucijos / padalinio kokybė atitinka nustatytus reikalavimus.

PASTABA: Įvertinimu yra grindžiama studijų programos arba institucijos akreditacija bei tolesnis studijų kokybės gerinimas.

## **išorinis kokybės vertinimas**

### *external quality assessment*

Informacijos rinkimas, analizė ir sisteminimas apie studijų dalyko, programos, institucijos / padalinio veiklos kokybę, kurią atlieka tos pačios (tų pačių) studijų krypties (krypčių) išoriniai ekspertai, remiantis nustatytais kriterijais ir rodikliais, siekiant išryškinti esamas stiprybes ir silpnybes.

PASTABA: Pagal nustatytus tikslus, logiką ir metodiką vertinimą atlieka ekspertas ar jų grupė, nedalyvaujantys vertinamos institucijos veikloje. Ekspertai aiškina studijų dalyko, programos, institucijos / padalinio stiprybes ir silpnybes, tačiau nepriima galutinio sprendimo, ar tam tikra veikla vykdoma tinkamai, o tik jį pasiūlo akredituojančiajai institucijai. Išorinis kokybės vertinimas vykdomas trimis etapais: a) įšvertinimo ataskaitos analizė; b) ekspertų vizitas į studijų instituciją; c) įvertinimo ataskaitos parengimas.

## išorinis patikrinimas

### *external review*

Vertinimas, atliekamas praėjus nustatytam laikui po išorinio kokybės vertinimo arba anksčiau, siekiant įsitikinti, kokia pasiekta pažanga, ar pašalinti vertinimo metu nustatyti trūkumai.

PASTABA: Išoriniai ekspertai gali būti įvairios akademinės kvalifikacijos, priklausomai nuo studijų pakopos, kuriai priskiriama vertinama studijų programa ar institucija (kolegija arba universitetas). Todėl išorinių ekspertų parinkimas ir mokymai gali būti vykdomi įvairiai.

## išsimokslinimas

### *background*

Teisės aktų nustatyta tvarka atitinkamais dokumentais (atestatais, pažymėjimais, diplomais) pripažįstama asmens įgyto išsilavinimo (žinių, mokėjimų) ir išsiauklėjimo (vertybių, požiūrių) visuminė branda.

PASTABA: Aukštasis mokslas teikia aukštąjį išsimokslinimą. Išsimokslinimas apima išsilavinimo ir išsiauklėjimo vienovę. Išsilavinimas be išsiauklėjimo, kultūros filosofijos požiūriu, yra pavojingas atskiro žmogaus ir visos žmonijos būčiai. Šiuo metu aukštajame moksle (kaip ir kituose švietimo sektoriuose) ypač pabrėžiama lavinamoji išsimokslinimo pusė, bet nepelnytai (ir pavojingai) yra apleista vertybinė išsimokslinimo pusė – išsiauklėjimas. Išsiauklėjimas lemia, kam bus panaudotas išsilavinimas – įgytos žinios ir mokėjimai. Mokslo ir studijų įstatyme (2009) bei kituose teisės aktuose šiuo metu vietoj „išsimokslinimo“ vartojamas „išsilavinimo“ terminas.

## ištęstinė studijų forma

### *part-time studies*

Studijų forma, kurios apimtis turi būti ne mažesnė kaip 30 ECTS ir ne didesnė kaip 45 ECTS kreditai per metus; tokių studijų trukmė neturi būti daugiau kaip pusantro karto ilgesnė už studijų nuolatine forma trukmę, šioms taikant 60 ECTS kreditų metinę normą.

## ištęstinės studijos

### *part-time studies*

Žr. ištęstinė studijų forma.

## **ištęstinių studijų studeñtas**

*part-time student*

Studentas, studijuojantis ištęstine studijų forma aukštojoje mokykloje pagal studijų programą arba doktorantūroje.

## **įvertinimas**

*evaluation*

Ekspertų sprendimo priėmimas apie studijų dalyko modulio, programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos kokybę, pasiekimus ar pažangą, remiantis vertinimo rezultatais.

PASTABA: Įvertinimo formos gali būti skirstomos įvairiai: pagal objektą – institucinis, programos, dalyko, teminis arba asmens; pagal įvertinimą atliekančius asmenis – vidinis ir išorinis; pagal paskirtį – formuojamasis ir apibendrinamasis.

## **įvertintojas**

*evaluator*

Vertinimo dalyvis, kuris remdamasis surinkta, susisteminta ir išanalizuota informacija siūlo sprendimą apie studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo pasiekimų atitikimą nustatytiems reikalavimams ar kokybės standartams.

PASTABA: Vertinimo proceso dalyvis – vidinis ar išorinis ekspertas vertinimo metu, priklausomai nuo vertinimo fazės, vykdo skirtingas funkcijas: renka informacija, ją sistemina, analizuoja ir interpretuoja. Vertintojas, kuris dalyvauja interpretacijos, t. y. surinktos informacijos suvokimo ir įprasminimo fazėje, atlieka įvertintojo funkciją. Kvalifikuoti įvertintojai dar vadinami ekspertais. Įvertintoju gali būti asmuo arba asmenų grupė, ankstesnėje vertinimo fazėje atlikę vertintojo funkciją, tačiau vertintojo ir įvertintojo funkcijas gali atlikti ir skirtingi asmenys ar jų grupės.



## **jungtinė studijų programà**

*joint study programme*

Ne mažiau kaip dviejų aukštųjų mokyklų, paprastai skirtingų šalių, vykdoma studijų programa, kurią baigus suteikiamas jungtinis kvalifikacinis laipsnis.



## jungtinis láipsnis

*joint degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam jungtinės studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

~ K ~

## kiekýbiniai rodikliai

*quantitative indicators*

Duomenys, nusakantys požymio reiškimosi intensyvumą skaitmenine išraiška; t. y. statistinė informacija, gauta naudojant tikslius matavimo įrankius pagal pasirinktą vertinimo skalę.

PASTABA: Kiekybinių rodiklių pavyzdžiai: atnaujintų studijų programų skaičius, studijuojančiųjų pažymių vidurkis, iškritusiųjų iš studijų proceso dalis (skaičius) ir pan.

## klausytojas

*unclassified student*

Asmuo, studijuojantis pagal formalias arba neformalias švietimo programas atskirus studijų dalykus / modulius.

PASTABA: Klausytojas, susimokėjęs nustatyto dydžio mokesť, gali studijuoti tik atskirus formalios studijų programos dalykus ar modulius, pvz., norėdamas įgyti atskirus planavimo, pasiekimų vertinimo ir panašius kompetentingumus, kad jų pagrindu būtų išduoti juos liudijantys dokumentai (pažymos ar pažymėjimai).

## kokybės auditas

*quality audit*

Studijų institucijoje taikomų kokybės užtikrinimo mechanizmų privalumų ir trūkumų sistemingas vertinimas

PASTABA: Kokybės audito paskirtis – aiškintis, ar kokybės užtikrinimo sistema veikia taip, kad būtų užtikrinta kokybė, tačiau kokybės audito metu netiriama esama studijų programos ar institucijos kokybės būklė. Kokybės audito metu vertinamos procedūros, skirtos kokybei, priimtų sprendimų įgyvendinimo efektyvumui ir numatytų tikslų pasiekimui užtikrinti.

## **kokybės ciklas**

### *quality cycle*

Periodiškai pasikartojantys keturi tarpusavyje susiję kokybės užtikrinimo etapai: planavimas, įgyvendinimas, vertinimas ir įvertinimas bei peržiūra.

PASTABA: Planavimas – tikslų nustatymas ir plano sudarymas; įgyvendinimas – veikla, siekiant numatytų tikslų; vertinimas ir įvertinimas – informacijos rinkimas, sisteminimas, analizė ir siūlomo sprendimo priėmimas; peržiūra – grįžtamasis ryšys ir pokyčių – kokybės tobulinimo – procedūros. Pirmi trys ciklo elementai yra prasmingi, jei realizuojamas ketvirtasis etapas. Pabaigus ketvirto etapo veiklas paprastai pasiekiamas aukštesnis kokybės lygis ir pradedamas naujas kokybės ciklas, pradedant nuo planavimo etapo. Kokybės ciklas taikomas studijuojančiojo, studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio kokybės užtikrinimo procese ar kitoje veikloje.

## **kokybės gėrinimas**

### *quality improvement*

Kokybės užtikrinimo proceso dalis, apimanti priemonių visumą, kuria siekiama taip organizuoti studijų dalyko / modulio, programos ar institucijos / padalinio kokybės vadybą, kad būtų pasiekti nustatyti kokybės standartų reikalavimai.

PASTABA: Tai kokybės vertinimo metu nustatytų stiprybių plėtojimas ir silpnųjų šalinimas taip, kad studijų kokybė nuolat atitiktų standartus.

## **kokybės įrankiai**

### *quality instruments*

Priemonės (klausimynai, anketos, stebėjimo lapai, struktūruoti interviu ir pan.), naudojamos renkant informaciją apie studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo asmens veiklos kokybės būklę.

PASTABA: Kokybės priemonių pavyzdys – semestro pabaigoje studentams pateiktos anketos apie dėstymo kokybę.

## **kokybės įvertinimas**

### *quality evaluation*

Pačios institucijos ar nepriklausomų ekspertų vertinimo rezultatais paremtas sprendimas, ar studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio ar besimokančiojo veiklos kokybė, pasiekimai ar pažanga atitinka nustatytus reikalavimus.

PASTABA: Kai kuriose šalyse apsiribojama tik kokybės įvertinimu, nes manoma, kad akreditacija neskatina aukštųjų mokyklų kokybės kultūros (vertintojų ir vertinamųjų dialogo) plėtotės.

## **kokybės koncepcija**

### *quality conception*

Įvairius švietimo lygius ir sektorius apimanti daugiapjūvė ir dinamiškai kintanti kokybės samprata.

PASTABA: Dėl koncepcijos priklausomybės nuo požiūrių įvairovės kokybės samprata kinta priklausomai nuo: a) įvairių skirtingų studijų institucijos socialinių dalininkų interesų (institucijos vidinių normų, studijuojančiųjų, darbo rinkos atstovų, visuomenės, vyriausybės keliamų reikalavimų studijų kokybei); b) institucijos kokybės parametru (materialinio ir finansinio indėlio, atliekamos veiklos, absolventų konkurencingumo darbo rinkoje, tyrimų produkcijos kokybės, institucijos misijos ir tikslų įgyvendinimo ir pan.); c) istorinio studijų institucijos vystymosi periodo ypatybių. Žinomos įvairios kokybės koncepcijos: a) kokybė kaip išskirtinumas (angl. *exception*); b) kokybė kaip tobulumas (angl. *perfection*); c) kokybė kaip trūkumų nebuvimas (angl. *zero defects*); d) kokybė kaip atitikimas tikslui (angl. *fitness for purpose*); e) kokybė kaip ekonominis naudingumas (angl. *value for money*); f) kokybė kaip pasikeitimas (angl. *transformation*); g) kokybė kaip sėkminga veikla (angl. *successful performance*); h) kokybė kaip atitikimas reikalavimams arba standartams (angl. *conformance to requirements or standards*); i) kokybė kaip vartotojų poreikių tenkinimas (angl. *customer satisfaction*). Bolonijos procesas (1999) savo kokybės filosofiją iš esmės grindžia kaip atitikimą tikslui ir kaip atitikimą nustatytiems reikalavimams arba standartams.

## **kokybės kontrolė**

### *quality control*

Periodiškas ir tęstinis tarpinių ar galutinių veiklos rezultatų kokybės įvertinimas, po kurio atliekamos veiklų korekcijos kokybiškam galutiniam produktui gauti ar paslaugai suteikti; kokybės kontrolė leidžia nustatyti galutinių rezultatų atitikimą nu(s)statytiems kokybės reikalavimams.

PASTABA: Kokybės kultūros raidos pradžioje kokybės kontrolė buvo orientuota į tarpinių ir galutinių rezultatų kontrolę. Vėliau kokybės kontrolę pakeitė kokybės procesų stebėseną (kokybės monitoringas) – būdas sumažinti nuostolius, siekiant kad nukrypimai nuo kokybės reikalavimų būtų pastebimi anksčiau – ne proceso ar paslaugos suteikimo pabaigoje, bet proceso pradžioje ar bent eigoje.

## **kokybės kriterijai**

### *quality criteria*

Požymiai, apibūdinantys esminius reikalavimus studijų proceso, studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo veiklos kokybei, pagal kuriuos nustatomas kokybės standartų pasiekimo lygis ir planuojamas kokybės gerinimas arba tobulinimas.

PASTABA: Kokybės kriterijai lemia kiekybinių ar kokybinių rodiklių parinkimą ir nustatymą. Šių rodiklių pagrindu surinkti vertinimo duomenys lyginami su kokybės standartuose nustatytais reikalavimais. Kokybės kriterijų pavyzdžiai: institucijos tikslų ir misijos dermė, studijų programos ir darbo rinkos poreikių dermė, studentų ir dėstytojų aktyvumas tarptautiniuose projektuose, iškritusių studentų iš studijų proceso skaičius (dalis), dėstytojų ir studentų santykis studijų programoje ir t. t.

## **kokybės kultūra**

### *quality culture (creativity)*

Neatskiriama aukštojo mokslo institucijos organizacijos kultūros (kūrybos) dalis, apimanti akademinės bendruomenės pripažintas ir joje įsitvirtinusias kokybės vertybes, jų palaikymo bei vertinimo principus, funkcionuojančius įvairiose institucijos kokybės vadybos sistemose.

PASTABA: Esminis organizacijos kokybės kultūros (kūrybos) požymis – personalo profesinis tobulėjimas. Kokybė – dinamiškai kintantis reiškiny, todėl aukštojo mokslo institucijoje turi būti išplėtotą kokybės kultūros palaikymo ir plėtotės sistema, padedanti įsitvirtinti naujoms kokybės vertybėms ir jas atitinkančioms paradigmoms. Aukštojo mokslo kokybės kultūrą apibūdina šie pagrindiniai principai: kokybės užtikrinimo sistemingumas, visuotinumas ir viešumas (atskaitomybė).

## **kokybės kūryba**

### *quality creation*

Žr. kokybės kultūra.

## **kokybės matavimas**

### *quality measurement*

Veiksmas ar procesas, kuriuo nustatomas studijų kokybės objekto (institucijos / padalinio, studijų programos, studijų dalyko / modulio, studijų ar tyrimų temos ir pan.) ar jo kokybės pjūvio, kokybės požymio, rodiklio dydis, kiekis ar laipsnis.

Pastaba: Kokybės matavimas yra bendriausia kokybės vertinimo sąvoka. Konkretaus studijų kokybės objekto ar jo kokybės pjūvio vertinimas atliekamas pagal atitinkamą vertinimo skalę (pvz., kai matuojamas ilgis, naudojama ilgio skalė, kai svoris – svorio skalė ir t. t.). Vadinasi, kai matuojamas dėstytojų kompetentingumas, naudojama viena vertinimo skalė (kriterijai, rodikliai) ir metodai bei priemonės, o kai studentų pajėgumas studijuoti – kita vertinimo skalė. Tačiau abiem atvejais yra matuojamas dėstytojų kompetentingumas bei studentų pajėgumas studijuoti.

## **kokybės palyginamumas**

*quality benchmarking*

Standartizuotas procesas, kurio metu renkami ir analizuojami duomenys, leidžiantys tarpusavyje palyginti ir įvertinti studijų dalykų, programų, institucijų (padalinių) veiklų (procesų) ar rezultatų kokybę.

PASTABA: Skiriamas procesų ir šių procesų rezultatų kokybės palyginimas. Procesų kokybės palyginimas leidžia išvengti nekokybiškų lyginamų procesų rezultatų.

## **kokybės pjūvis**

*quality dimension, incision*

Aukštojo mokslo institucijos / padalinio veiklos sritis, reikšminga studijų kokybei ir iš esmės lemianti studijuojančiojo saviugdą bei jo pasirengimą konkuruoti kintančioje darbo rinkoje.

PASTABA: Kokybės pjūviai, pagal kuriuos atliekamas konkretus vertinimas, vadinami kokybės vertinimo sritimis. Skirtingose šalyse išskiria skirtingą skaičių kokybės pjūvių.

## **kokybės planavimas**

*quality planning*

Pradinis kokybės ciklo procesas, kurio metu apibrėžiami veiklos rezultatų kokybės reikalavimai, nustatomi siekiami tikslai bei jų eiliškumas, sudaromas veiksmų planas, taip pat tiriamos sąlygos kokybei plėtoti, įvertinamos kokybės užtikrinimo mechanizmų pritaikomumo galimybės aukštojo mokslo institucijos kokybės užtikrinimo sistemoje.

PASTABA: Kokybės planavimas yra būtina pradinė dalis bet kurio proceso sėkmingam įgyvendinimui. Planavimas atliekamas prieš arba po vertinimo. Kokybės planavimas apima: produkto ar veiklos rezultato kokybės numatymą

(identifikavimą, klasifikavimą ir svarbių parametrų atskleidimą, veiklas krei-  
piančias suformuluotiems tikslams pasiekti bei sudarant kokybės plėtotės sąlygas  
ir nustatant kokybės galimybių ribas); kokybės procesų etapų valdymo ir vei-  
klos plano parengimą; kokybės plėtotės plano detalizavimą.

## **kokybės plėtotė**

### *quality enhancement*

Aukštojo mokslo institucijos organizacijos kokybės kultūros kaita naujų koky-  
bės vertybių pagrindu, diegiant naujas studijų kokybės ir kokybės užtikrinimo  
sistemas, kriterijus, rodiklius, metodus bei priemones.

PASTABA: Kokybės plėtotės reiškinys atsirado kaip pastanga atsiliesti į dina-  
miškus žinių visuomenės iššūkius. Kokybės plėtotė skiriasi nuo kokybės užti-  
krinimo, kokybės gerinimo ir kokybės tobulinimo tuo, kad ji iš esmės sietina su  
kokybės kultūros kaita naujų kokybės vertybių pagrindu, t. y. su inovacijomis,  
eksperimentavimu ir tyrimais kokybės srityje. Kokybės plėtotė apima tokius  
procesus: a) kokybės strategijos ir politikos kaitą; b) pokyčių įvertinimą ir jo re-  
zultatais pagrįstą veikimą; c) naujų žinių gavimą ir jų panaudojimą inovacijoms  
diegti – eksperimentavimą; d) kokybės kaitos palaikymo empirinius tyrimus.

## **kokybės rodikliai**

### *quality indicators*

Kokybiniai ir kiekybiniai duomenys, nusakantys studijuojančiojo studijavimo,  
studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio veiklos  
kokybę.

PASTABA: Naudojami vertinant konkretų studijų objektą. Kokybės rodikliai  
skirstomi į kokybinius ir kiekybinius.

## **kokybės standartas**

### *quality standard*

Dokumentas, kuriame aprašyti studijų proceso, įgyjamos kvalifikacijos ir / arba  
kvalifikacinio laipsnio, studijų dalyko / modulio, studijų programos ar institu-  
cijos / padalinio veiklos vertinimo ir / arba akreditacijos reikalavimai.

PASTABA: Įvykdžius kokybės standarte nurodytus reikalavimus, vykdoma vei-  
kla ir / arba jos rezultatai įvertinami kaip kokybiški. Standarto formulotės turi  
būti tikslios, vienareikšmiškai suprantamos, pamatuojamos (susietos su kriteri-  
jais ir rodikliais), kad juo remiantis būtų galima teisingai įvertinti, ar pasiektas

tam tikras kokybės standartas (minimalūs reikalavimai). Pagrindiniai standartai aprašo minimalius kokybės reikalavimus. Gali būti nurodyti ir aukščiausi kokybės reikalavimai.

### **kokybės standartinis rodiklis**

*quality standard indicator*

Apibendrinančiais tyrimais arba susitarimu nustatytas kokybinis arba kiekybinis matmuo (norma), su kuriuo lyginamas pagal tam tikrą vertinimo sritį gautas vidinis institucijos kokybės rodiklis.

PASTABA: Kokybės standartiniai rodikliai lyginami su vidiniais institucijos kokybės rodikliais, siekiant priimti sprendimą apie tam tikro kokybės pjūvio (vertinamos srities) atitikimą nustatytiems reikalavimams.

### **kokybės stebėseną**

*quality monitoring*

Periodiškas ir tęstinis tarpinių veiklų ir jų rezultatų kokybės vertinimas, kurių metu nustatoma, ar tarpinės veiklos bei jų rezultatai rodo, kad bus pasiekti kokybės standartais nustatyti galutiniai rezultatai.

PASTABA: Tai būtina kokybės užtikrinimo sistemos sudėtinė dalis, kuriai įgyvendinti reikia nu(s)istatyti tarpinių veiklų ir jų rezultatų matavimo kriterijus bei rodiklius. Kokybės stebėseną leidžia užtikrinti, kad veikla, vedanti į galutinį planuotą rezultatą, vykdoma pagal planą ir nu(s)istatytus reikalavimus, kad kokybės užtikrinimo mechanizmai funkcionuoja gerai. Kokybės stebėsenos paskirtis – operatyviai eliminuoti priežastis, sukeliančias kokybės negerėjimą arba menkėjimą.

### **kokybės tobulinimas**

*quality development*

Aukštojo mokslo institucijos ar išorinės vertinimo / akreditacijos institucijos iniciatyva, kuria siekiama aukštesnės studijų kokybės, nei nustato esami nacionaliniai kokybės standartai, ir apima naujų, pažangesnių, pasaulinio lygio kokybės standartų rengimą bei priemonių ir mechanizmų jiems pasiekti sukūrimą.

PASTABA: Studijų kokybės tobulinimo poreikis atsiranda, kai realūs kokybės kaitos procesai yra labai greiti ir nespėjama parengti suderintų nacionalinių kokybės standartų.

**kokybės užtikrinimas***quality assurance*

Periodiškai atliekamas studijų dalyko / modulio, programos ar institucijos / padalinio kokybės įšivertinimas ir vertinimas, kurių gautų rezultatų pagrindu gerinama studijų kokybė.

PASTABA: Kokybės užtikrinimas apima kokybės vertinimą ir jos gerinimą iki nustatytų reikalavimų (standartų). Pagrindinis kokybės gerinimo veiksnys yra akademinio personalo profesinis tobulėjimas.

**kokybės užtikrinimo lygmuo***quality assurance level*

Struktūros pakopa, kurioje atliekamas kokybės vertinimas ir gerinimas.

PASTABA: Aukštojo mokslo sektoriuje įvardijami sistemos (nacionalinis) ir aukštojo mokslo paslaugų teikėjo (institucinis) lygmenys.

**kokybės užtikrinimo modelis***quality assurance model*

Kokybės vertinimo ir gerinimo priemonė, apimanti procesus, būdingus kokybės ciklui, ir juos pagrindžiančią metodiką.

PASTABA: Vienas iš kokybės užtikrinimo modelio pavyzdžių yra Europos Komisijos pristatytas Bendrasis kokybės užtikrinimo modelis (angl. *Common Quality Assurance Framework (CQAF)*).

**kokybės užtikrinimo sistema***quality assurance system*

Priemonių visuma, padedanti siekti, kad aukštojo mokslo institucijos veikla ir rezultatai nuolat atitiktų nu(si)statytus kokybės reikalavimus (standartus).

PASTABA: Kokybės užtikrinimo sistemos paskirtis – standartais nu(si)statyta aukšta studijų kokybė ir jos nuolatinis gerinimas, išryškinant stipriąsias ir silpnąsias studijų proceso puses, plėtojant kokybės kultūrą institucijoje.

**kokybės vadýba***quality management*

Priemonių sistema, apimanti studijų kokybę nusakančių duomenų pateikimo, sisteminimo, apskaitos, panaudojimo ir įvertinimo planavimą, organizavimą, kontrolę bei gerinimą, tobulinimą arba plėtotę, siekiant užtikrinti institucijos nu(si)statytą kokybės standartų pasiekimą.



PASTABA: Kokybės vadyba yra sudėtinė aukštojo mokslo sistemos ir atskiros institucijos valdymo funkcijos dalis, nustatanti kokybės kultūros strategiją, politiką, tikslus, darbo, laiko, žmogiškųjų ir kitų išteklių paskirstymą. Kokybės vadyba realizuojama šiais procesais: planavimu, organizavimu, įgyvendinimu ir kontrole.

## **kokybės vėrtinimas**

### *quality assessment*

Faktų ir kitos informacijos rinkimas, sisteminimas ir analizė, siekiant priimti sprendimą apie studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio kokybę ar studento pažangą ir pasiekimus.

PASTABA: Kokybės vertinimas yra kokybės gerinimo pagrindas.

## **kokybės vėrtinimo kritèrijai**

### *quality assessment criteria*

Požymiai, kuriais remiantis renkama informacija apie studijuojančiojo, studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio veiklos atitikimą kokybės standartams (reikalavimams).

PASTABA: Kokybės vertinimo kriterijai yra požymiai, kurie išsamiausiai nuskaido vertinamo reiškinio kokybę. Šie požymiai gali būti išoriniai (pvz., studijų programoje įgyjamų kompetentingumų dėrmė su darbo rinkos poreikiais) ir vidinės (pvz., studijų metodų taikymo pagrįstumas).

## **kokybės vėrtinimo metodai**

### *quality assessment methods*

Informacijos apie studijų dalyką / modulį, programą, instituciją / padalinį ar studijuojančiojo pasiekimus rinkimo, sisteminimo ir analizės būdai, kurių pasirinkimą lemia daugelis veiksnių: vertinimo metodologija, tikslai, objektas, galimybės ir pan.

PASTABA: Dažniausiai taikomi kokybės vertinimo metodai yra ekspertinis, dokumentų analizės, anketavimo, interviu, pokalbio, stebėjimo ir kt.

## **kokybės vėrtinimo objektas**

### *quality assessment object*

Studijų procesai, rezultatai, reiškiniai ir pan., kuriuos galima vertinti atskirai kaip savarankiškus darinius.

PASTABA: Kokybės vertinimo objektu gali būti studijuojantysis, studijų dalykas / modulis, studijų programa, atskiras kokybės pjūvis, institucija / padalinys ir kita. Literatūroje apie studijų kokybę vertinimo objektai dar įvardijami vertinimo lygmenimis.

### **kokybės vertinimo rodikliai**

*quality assessment indicators*

Kokybiniai ir kiekybiniai duomenys, nusakantys kriterijų reiškimosi intensyvumą vertinamų veiklos sričių (kokybės pjūvių) atžvilgiu.

PASTABA: Surinkta informacija (gauti duomenys) apie konkrečios aukštojo mokslo institucijos veiklos sritis vadinami vidiniais institucijos kokybės rodikliais. Siekiamą kokybės būklę apibūdinantys duomenys, su kuriais palyginami institucijos rodikliai, aiškinantis surinktos informacijos prasmę, vadinami kokybės standartiniais rodikliais. Kokybės vertinimo rodikliai skiriami į kiekybinius (išreiškiamus konkrečiais skaičiais, procentais ir pan.) ir kokybinius (skirtus nustatyti turinio vertę, prasmę) rodiklius.

### **kokybės vertinimo sistema**

*quality assessment system*

Kokybės vertinimo elementų visuma tarpusavyje susieta tam tikrais priklausomybės ryšiais.

PASTABA: Šią sistemą sudaro vertinimo objektas (studijų dalykas / modulis, studijų programa, institucija / padalinys) ir vertintojai; sistemos funkcionavimą nusako vertinimo etapai; sistema gali atlikti atsiskaitomybės, informavimo, palyginamumo ir studijų kokybės tobulinimo funkcijas.

### **kokybės vertinimo sritys**

*quality assessment fields*

Aukštojo mokslo institucijos / padalinio veiklos sritys (kokybės pjūviai), kurių kokybė tiriama konkretaus vertinimo metu.

PASTABA: Kokybės vertinimo sričių pasirinkimas priklauso nuo vertinimo tikslų.

### **kokybės vertinimo standartas**

*quality assessment standard*

Aukštojo mokslo (studijų) kokybės pjūvių, kriterijų ir standartinių rodiklių sistema, apibrėžianti reikalavimus, kurių turi būti laikomasi siekiant sudaryti tinkamas sąlygas asmens saviugdai plėtoti, kvalifikacijai įgyti ir pasirengti

sėkmingai konkuruoti kintančioje darbo rinkoje bei dalyvauti demokratinės visuomenės plėtros procesuose.

PASTABA: Šis dokumentas – studijų kokybės gairės, juo naudojamosi atliekant vidinį ar išorinį kokybės vertinimą bei siekiant kokybės užtikrinimo aukštojo mokslo institucijoje.

## **kokybiniai rodikliai**

*qualitative indicators*

Duomenys požymio turinio vertingumui ir prasmingumui atskleisti.

PASTABA: Kokybinių rodiklių pavyzdžiai: veiklos planų tikslingumas, studijų metodų ir formų taikymo lankstumas, vertinimo kriterijų aiškumas.

## **kolėgija**

*college*

Aukštoji mokykla, kurioje vykdomos pirmosios pakopos profesijos bakalauro studijos, plėtojami taikomieji moksliniai tyrimai ir / arba profesionalusis menas.

PASTABA: Kolegijoje paprastai vykdomos pirmosios pakopos studijos, bet kai kuriose užsienio šalyse vykdomos ir antrosios pakopos profesijos magistro studijos. Anglosaksų šalyse bei šalyse, perėmusiose anglosaksų aukštojo mokslo sistemą, terminas college paprastai reiškia universitetinio lygmens aukštąją mokyklą. Dar žr. aukštoji mokykla.

## **kolėginės studijos**

*college studies*

Kolegijoje vykdomos pirmosios pakopos studijos – profesijos bakalauro studijos.

## **kolėginių studijų programà**

*college studies programme*

Studijų programa, vykdoma kolegijoje.

PASTABA: Įvykdžius kolėginių studijų programos reikalavimus, suteikiamas profesijos bakalauro kvalifikacinis laipsnis.

## **kompetentingumo elementas**

*element of competence*

1) Nustatyti ir aprašyti reikalavimai, būtini asmens kompetentingumui iš(si)-ugdyti. 2) Pademonstruota asmens kompetentingumo dalis.

PASTABA: Kompetentingumo elementus sudaro žinios, mokėjimai, vertybės ir požiūriai, kurie paprastai yra aprašomi (vertybės ir požiūriai – rečiau) profesijos standartuose, kvalifikacijos aprašuose, studijų programose ir kituose studijas reglamentuojančiuose dokumentuose.

## kompetingumas

### *competence*

Praktiškai patikrintas gebėjimas integruotai ir tikslingai panaudoti įgytus mokėjimus ir kitus kompetentingumo elementus įvairiose darbo ar studijų situacijose, taip pat tobulėti profesiskai bei asmeniškai.

PASTABA: Kompetingumas yra pagrindas kvalifikacijai ar kvalifikaciniam laipsniui suteikti. Kompetingumą sudaro mokėjimų deriniai (mokėjimo elementai yra žinios, veiksmai ar operacijos, vertybės ir požiūriai). Žmogus, įgijęs tam tikrus paskirus mokėjimus ar jų derinius, nebūtinai bus kompetingas. Kompetingumą būtina pademonstruoti tam tikrame kontekste ir su tam tikromis priemonėmis, norint, kad autoritetinga institucija suteiktų kvalifikaciją. Pvz., šis studentas parodė deramą kompetingumą, todėl jam suteikta kvalifikacija (arba jos dalis – kreditai). Kompetingumas nusakomas būtinu mokėjimų skaičiumi ir jų kokybe (mokėjimų diapazonu, angl. *range*), mokėjimu iš viso turimo mokėjimų diapazono atsirinkti tokius mokėjimus (atrankumu, angl. *selectivity*), kurie atitinka užduoties ir aplinkos, kurioje atliekama užduotis, pobūdį (kontekstą (angl. *context*), vaidmenį (angl. *role*), mokymąsi mokyti (angl. *learning to learn*) ir išvalgą (angl. *insight*). Jei nors viena iš šių sąlygų nėra tenkinama, kompetingas asmuo turi sugebėti juos pats savarankiškai išsiugdyti (mokėjimas mokyti). Kompetingumas yra nedetalizuotas studijų rezultatas. Kompetingumas yra neatskiriama asmens dalis, kurią jis gali pademonstruoti, ir nedetalizuotas studijų rezultatas.

## kompetingumų grūdziamas studijavimas

### *competence-based learning*

Mokėjimų (pažintinių, bendrųjų ir funkcinių) ugdymas pagal nu(si)statytus reikalavimus ir mokymas(is) juos integraliai panaudoti įvairiose darbo ar studijų situacijose, siekiant, kad būtų suteikta atitinkama kvalifikacija ar teisė užimti atitinkamas pareigas.

PASTABA: Mokėjimai ir jų deriniai bei tinkamas jų panaudojimas tam tikromis aplinkybėmis yra kompetingumo pagrindas.

## kompetingumą grindžiamas studijų turinys

### *competence-based curriculum*

Studijų turinys, parengtas pagal nustatytus kompetingumus (studijų rezultatus) ir skirtas išmokyti integraliai panaudoti įgytus kompetingumus įvairiose darbo ar studijų situacijose.

## kontaktinė valanda

### *contact hour*

Valstybės arba aukštosios mokyklos reglamentuotas artimos valandai (pvz., 45–60 min.) trukmės dėstymo arba kitos studijų veiklos laikas, per kurį dėstytojas tiesiogiai bendrauja su studentu ar studentų grupe.

PASTABA: Kontaktinėmis valandomis matuojama seminarų, paskaitų, laboratorinių darbų ir pan. trukmė. ECTS sistemoje kontaktinė valanda lygi akademiškai valandai (45 min.), tuo tarpu savarankiškas studentų krūvis ECTS sistemoje skaičiuojamas astronominėmis valandomis (60 min.).

## kontroliniai parāmetrai

### *reference points*

Rodikliai, kuriais remiantis galima palyginti studijų programas ir nustatyti, ar jų kokybė atitinka standartų, reglamentų ar kvalifikacijos aprašų reikalavimus.

PASTABA: Dažniausiai naudojami kokybės monitoringo ar palyginamumo tikslais.

## kreditas

### *credit*

Studijų dalyko ar modulio apimties matavimo vienetas, kurį sudaro tipinio studento studijavimo laikas, reikalingas studijų rezultatams pasiekti.

PASTABA: Vienų studijų metų 1600 valandų atitinka 60 ECTS kreditų. MSĮ apibrėžta kaip „studijų dalyko apimties vienetas, kuriuo matuojami studijų rezultatai ir studento darbo laikas“. Kitose ne Bolonijos proceso šalyse (pvz., Naujojoje Zelandijoje) kredito valandų skaičius gali nesutapti su ECTS kredito valandų skaičiumi.

## kreditų kaupimas

### *credit accumulation*

Kreditų rinkimo procesas, siekiant patenkinti kvalifikacijos suteikimui keliamus reikalavimus.

Pvz., bakalauro kvalifikaciniam laipsniui įgyti, priklausomai nuo studijų krypties ir kitų studijų parametrų, būtina surinkti nuo 180 iki 240 kreditų.

## kreditų lygmuo

*credit level*

Studijų sudėtingumo rodiklis, kurį nusako studijų rezultatai ir jiems pasiekti skiriamas studijų laikas.

PASTABA: Kreditų lygmuo gali būti grindžiamas semestru, kuriame studijuojama (pirmas, antras, trečias ir t. t.), studijų pakopa (bakalauro, magistro).

## kreditų pėrkėlimas

*credit transfer*

Vieną kvalifikaciją suteikiančioje studijų programoje įgytų kreditų panaudojimas kitos studijų programos reikalavimams tenkinti.

Pvz., gali būti perkeliama bendrojo išsimokslinimo bloko kreditai iš vienos tos pačios kvalifikacijų sąrangos lygmens studijų programos į kitą.

## kreditų tipas

*credit type*

Studijų programos dalyko ar modulio statuso kokybinis rodiklis.

PASTABA: Kreditų tipas nurodo, ar studijų dalykas / modulis yra pagrindinės studijų krypties, bendrųjų universitetinių ar gretutinių studijų dalykas / modulis, privalomųjų, specialiųjų, laisvai pasirenkamų ar praktinių studijų dalykas / modulis.

## kvalifikācija

*qualification*

Formalaus vertinimo ir įteisinimo proceso rezultatas, kuris įsigalioja, kai valstybės pripažinta institucija nusprendžia, kad asmuo pasiekė studijų programos rezultatus, ir išduoda nustatytą dokumentą (atestatą, pažymėjimą, diplomą ar pan.), patvirtinantį turimą asmens kompetentingumą tam tikrai profesinei veiklai vykdyti.

PASTABA: Kvalifikaciją apibūdinti galima ir paprasčiau – tai dokumentas, liudijantis asmens turimą tam tikro lygmens kompetentingumą. Europos aukštojo mokslo erdvės kvalifikacijų sąranga numato tris kvalifikacijų pakopas (lygmenis): bakalauro, magistro ir daktaro.

## **kvalifikaciją suteikianti (pripažįstanti) institucija**

*qualification awarding (recognizing) body*

Institucija, patvirtinanti asmens studijavimo rezultatų atitiktį nustatytiems kvalifikaciniais reikalavimams (profesijos standartams, reglamentams, kvalifikacijos aprašams ir pan.).

PASTABA: Tai gali būti bet kuri akredituota aukštoji mokykla (kolegija, akademija, seminarija, universitetas ir pan.).

## **kvalifikacijos aprašas**

*qualification description*

Studijų rezultatų sistema, aprašyta ją nusakančiais kompetentingumais ar jų elementais, būtinais atitinkamai profesinei veiklai vykdyti.

PASTABA: Studijų rezultatų ir kompetentingumo elementai paprastai būna tie patys (pvz., žinios, mokėjimai, vertybės ir požiūriai arba žinios, mokėjimai ir kompetentingumas). Sudėtingesnė profesinė veikla aprašoma sudėtingesne studijų rezultatų sistema, nes reikalauja aukštesnio asmens kompetentingumo lygmens.

## **kvalifikacijos lygmuo aprašas**

*qualification level descriptor*

Dokumentas, apibrėžiantis kurio nors kvalifikacijų sąrangos lygmens studijų rezultatus (žinias, supratimą, mokėjimus, vertybes, požiūrius ir būtiną pademonstruoti veiklos kompetentingumo lygmenį).

PASTABA: Paprastai sudaromi lygmenų aprašų rinkiniai. Kai kurie lygmens rodikliai atlieka tam tikro kvalifikacijų lygmens bendrą kvalifikacijų vardiklių funkciją, t. y. minimalių reikalavimų (standartų) funkciją. Kiti lygmens rodikliai apibrėžia studijų rezultatus, kurie nebūtinai turi būti įvardyti atitinkamo lygmens kvalifikaciją apibrėžiančiuose aprašuose (įvairių studijų dalykų studijų rezultatai skirtingais studijų metų semestrais įvairiose studijų pakopose).

## **kvalifikacijos lygmuo kriterijai**

*criteria of a qualification level*

Studijų rezultatų sudėtingumas, pasireiškiantis būtinu veiklos kompetentingumo (savarankiškumo ir atsakomybės) demonstravimu įvairiose darbo ar studijų situacijose.

PASTABA: Studijų rezultatų sudėtingumą lemia juos sudarantys elementai: žinios, mokėjimai (lemia savarankiškumo sudėtingumą) bei vertybės ir požiūriai (lemia atsakomybės sudėtingumą).

## kvalifikacijos lygmuo

### *qualification level*

Kvalifikacijų sąrangos dalis (vienetas), kuriai gali būti priskiriama tipinė kvalifikacija.

PASTABA: Europos kvalifikacijų sąrangą sudaro 8 lygmenys, Škotijos – 12, Airijos 10, Lietuvos – 8 ir t. t. Bet kuri Bolonijos proceso šalyje suteikiama kvalifikacija, esanti tos šalies nacionalinėje kvalifikacijų sistemoje, turi būti pagrįstai priskiriama vienam ar kitam nacionalinės kvalifikacijų sąrangos lygmeniui. Pvz., magistro kvalifikacinis laipsnis priskiriamas 7 EQF ir Lietuvos nacionalinės kvalifikacijų sąrangos lygmenims, bet 11 Škotijos kreditų ir kvalifikacijos sąrangos lygmeniui.

## kvalifikacijos pripažinimas

### *recognition of a qualification*

Kitoje institucijoje ar šalyje įgytos kvalifikacijos oficialus įvertinimas ir patvirtinimas, kad ji atitinka nustatytus reikalavimus (standartus) ir konkretų pripažįstančios šalies kvalifikacijos lygmenį.

PASTABA: Kvalifikacija gali būti pripažįstama ir įvertinus neformalaus ir / arba savaiminio mokymosi pasiekimus.

## kvalifikacijos suteikimas

### *qualification award*

Dokumento (atestato, diplomo, pažymos), liudijančio valstybės nustatytą kvalifikacijos lygmenį ir pobūdį, išdavimas studijavimo rezultatų pagrindu.

PASTABA: Kvalifikaciją suteikia tokią teisę turinti valstybės įgaliota institucija, pvz., aukštoji mokykla.

## kvalifikacijų palyginimas

### *comparison of qualifications*

Atestatų, diplomų, pažymų ir analogiškų dokumentų atitikties vienas kitam nustatymas pagal juos nusakančius kriterijus ir paskirtį.

PASTABA: Kvalifikacijos palyginamos remiantis kvalifikacijų aprašais, reglamentais ar profesijų standartais, aprašytais studijų rezultatais ir / arba jų elementais. Pvz., Lietuvos kvalifikacijų sąrangą aprašyta tik vienu studijų rezultatų elementu – kompetentingumu.



## kvalifikacijų registras

*qualifications register*

Valstybės patvirtintas oficialus teikiamų ir teisės aktų nustatyta tvarka išduodamais diplomais ir pažymomis pripažįstamų kvalifikacijų sąrašas.

PASTABA: Nacionaliniame kvalifikacijų registre fiksuojamos visos toje šalyje teikiamos kvalifikacijos.

## kvalifikacinis laipsnis

*qualification degree*

Laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam kurios nors aukštojo mokslo studijų pakopos programos reikalavimus (trečiojoje pakopoje – apgy-nusiam daktaro disertaciją arba meno projektą).

PASTABA: Lietuvoje kvalifikacinių laipsnių sistemą sudaro profesijos bakalauro, bakalauro, magistro, meno arba teologijos licenciato, mokslo arba meno dak-taro laipsniai.



## laipsnį suteikianti studijų programà

*degree study programme*

Studijų programa, skirta aukštojo mokslo kvalifikaciniam laipsniui įgyti.

## laipsnio nesuteikianti studijų programà

*non-degree study programme*

Studijų programa, skirta kvalifikacijai įgyti arba savarankiškai praktinei veiklai pasirengti.

PASTABA: Tokio pobūdžio studijų programos dažniausiai yra skirtos dirban-tiems specialistams profesiskai tobulintis arba jiems perkvalifikuoti.

## lāvinimas

*training*

Žinių ir žinojimo teikimas, supratimo, mokėjimų ir įgūdžių ugdymas, plėto-jant fizines ir dvasines asmens prigimtines galias bendrųjų žmogiškų vertybių pagrindu.



## magistrantūra

*master's studies*

Universitetinės antrosios pakopos studijos. Dar žr. antroji studijų pakopa, vientisosios studijos.

## magistras

*master*

Asmuo, sėkmingai baigęs magistratūros studijas ir turintis magistro diplomą.

## magistro laipsnis

*master's degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam universitetinės aukštosios mokyklos antrosios pakopos arba vientisosjų universitetinių studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

## magistro studijos

*master's studies*

Žr. magistrantūra.

## mėno daktaras

*doctor of art*

Asmuo, sėkmingai baigęs meno doktorantūros studijas, apgynęs meno projektą ir turintis meno daktaro diplomą.

## mėno daktaro laipsnis

*doctoral degree in art*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam trečiosios pakopos studijų programos reikalavimus ir apgynusiam meno projektą.

PASTABA: Meno daktaro diplome nurodoma, kokios meno krypties suteiktas kvalifikacinis daktaro laipsnis.

## mėno doktorantūra

*doctoral studies of art*

Universitetinės trečiosios pakopos studijos, kuriomis siekiama rengti tyrėjus menininkus, kurie mokėtų kurti, interpretuoti ir plėtoti meno praktika pagrįstus tyrimus.

PASTABA: Meno projektą apgynusiems asmenims suteikiamas meno daktaro laipsnis. Dar žr. trečioji studijų pakopa.

## mėno doktorantūros studijos

*doctoral studies of art*

Žr. meno doktorantūra.

## mišrioji studijų programà

*combined study programme*

Iš pagrindinių (major) ir gretutinių (minor) studijų programų sudaryta pirmosios pakopos studijų programa, kurią baigus suteikiamas mišrusis laipsnis.

## mišrùsis láipsnis

*combined degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam pirmosios pakopos mišriosios studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus) ir susidedantis iš pagrindinės bei gretutinės studijų krypties laipsnių.

## mokėjimas

*skill*

1) Vienas iš atlikimo lygmenų, kompetentingumo pagrindas, rodantis gebėjimą tinkamai atlikti profesinį veiksmą (ar dalį profesinės veiklos); įgūdžio prielaida. 2) Kvalifikacijos apraše, profesijos standarte, studijų programoje ar panašiuose dokumentuose aiškiai aprašytas profesinio veiksmo (ar dalies profesinės veiklos) atlikimo reikalavimas. 3) Mokymo ar studijų procese pagal nustatytus reikalavimus išplėtotas (artikuliuotas) gebėjimas.

PASTABA: Mokėjimą sudaro žinios, veiksmai ar operacijos, vertybės ir požiūriai. Mokėjimas yra patikrintas asmens gebėjimas atlikti profesinį veiksmą ar dalį veiklos pagal kvalifikacijos apraše, profesijos standarte ar studijų programoje aprašytus reikalavimus. Mokėjimai gali būti pažintiniai, bendrieji, funkciniai. Mokėjimų deriniai yra kompetentingumo pagrindas. Pademonstruoto

kompetentingumo pagrindu suteikiama (arba pripažįstama) kvalifikacija ir išduodamas atitinkamas pažymėjimas (diplomas).

### **móksliniai tyrimai ir eksperimentinė (sociálinė, kultūrinė) plėtrà**

*research and experimental (social, cultural) development*

Sisteninga kūrybinė gamtos, žmogaus, kultūros ir visuomenės pažinimo veikla bei jos rezultatų panaudojimas.

PASTABA: Moksliniai tyrimai būna fundamentiniai ir taikomieji.

### **mókslininkas**

*scientist, scholar*

Tyrėjas, turintis mokslo daktaro laipsnį.

### **mókslo (mėno) sklaidà**

*dissemination of research (art) to the public*

Visuomenės supažindinimas su moksliniais tyrimais, meno kūryba.

### **mókslo dāktaras**

*doctor of science*

Asmuo, sėkmingai baigęs mokslo doktorantūros studijas, apgynęs daktaro disertaciją ir turintis mokslo daktaro diplomą.

### **mókslo dāktaro láipsnis**

*doctoral degree in science / PhD*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam trečiosios pakopos studijų programos reikalavimus ir apgynusiam mokslo disertaciją.

PASTABA: Mokslo daktaro diplome nurodoma, kokios mokslo krypties suteiktas kvalifikacinis daktaro laipsnis.

### **mókslo doktorantūrà**

*doctoral studies in science*

Universitetinės trečiosios pakopos studijos, kuriomis siekiama rengti mokslininkus, kurie mokėtų savarankiškai atlikti mokslinių tyrimų ir eksperimentinės (socialinės, kultūrinės) plėtros darbus ir spręsti mokslo problemas.

PASTABA: Mokslo disertaciją apgynusiems asmenims suteikiamas mokslo daktaro laipsnis. Dar žr. trečioji studijų pakopa.

## **mókslo doktorantūros stùdijos**

*doctoral studies in science / PhD studies*

Žr. mokslo doktorantūra.

## **mókslo ir stùdijų institucija**

*research and higher education institution*

Juridinis asmuo, kurio pagrindinė veikla – studijų vykdymas ir su studijomis susijusi veikla ir / arba moksliniai tyrimai ir eksperimentinė (socialinė, kultūrinė) plėtra.

Pvz., aukštoji mokykla, universitetas ir pan.

## **mókslo ir stùdijų institucijos personālas**

*staff of a research and higher education institution*

Mokslo ir studijų institucijos dėstytojai, mokslo darbuotojai, kiti tyrėjai, administracija ir kiti darbuotojai.

PASTABA: Tai asistentai, lektorai, docentai, profesoriai, mokslo darbuotojai, referentai, laborantai, dekanai, prorektorai, rektorai, katedrų vedėjai, finansų, personalo, buhalterijos, ūkio ir kitų tarnybų darbuotojai.

# ~ N ~

## **nacionālinė kvalifikacijų sąranga**

*national qualifications framework*

Priemonė, skirta šalies kvalifikacijoms klasifikuoti į tam tikrus lygmenis pagal konkrečius kriterijus – studijų rezultatus ir studijų trukmę.

PASTABA: Nacionaline kvalifikacijų sąranga siekiama integruoti ir suderinti nacionalinę kvalifikacijų sistemą, pagerinti jos skaidrumą, prieinamumą, kvalifikacijų įgijimą ir jų kokybę darbo rinkos ir visuomenės poreikių atžvilgiu.

## **nacionālinė kvalifikacijų sistemà**

*national qualifications system*

Šalies kvalifikacijų sankloda, nusakanti mokymosi ir studijavimo pasiekimų pripažinimą, jų susiejimą su darbo rinkos ir visuomenės poreikiais.

PASTABA: Nacionalinė kvalifikacijų sistema yra aprašoma bei palaikoma kvalifikacijų projektavimo, vertinimo ir pripažinimo, sistemos valdymo ir kokybės užtikrinimo procesais bei priemonėmis.

## **nacionalinė studijas reglamentuojančių aprašų sąranga** *national framework of descriptions regulating studies*

Nacionalinė studijas reglamentuojančių aprašų sąranga yra tokia: studijų pakopų aprašai; studijų krypčių (krypčių grupių, sričių) aprašai; studijų programų bendrųjų reikalavimų aprašai; studijų programų išorinio vertinimo ir akreditavimo tvarkos aprašas.

PASTABA: Nacionalinė studijas reglamentuojančių aprašų sąranga aprašo egzistuojančią nacionalinę studijas reglamentuojančių aprašų sistemą. Tai svarbūs dokumentai studijų kokybei gerinti.

## **nacionalinė studijas reglamentuojančių aprašų sistema** *national system of descriptions regulating studies*

Studijų pakopų aprašai, studijų krypčių aprašai, studijų programų bendrieji reikalavimai ir studijų programų aprašų rengimo gairės, grindžiamos nacionaline studijas reglamentuojančių aprašų sąranga.

PASTABA: Nacionalinė studijas reglamentuojančių aprašų sistema atspindi egzistuojančius dokumentus, kuriais remiamasi vertinant studijų kokybę. Tai svarbūs dokumentai studijų kokybei užtikrinti.

## **našumas (studijų kokybės)** *efficiency (quality of studies)*

Geriausių rezultatų pasiekimas mažiausiomis sąnaudomis.

PASTABA: Didesnis našumas pasiekiamas tuomet, kai tas pats studijų institucijos teikiamų paslaugų kiekis, atitinkantis kokybės reikalavimus, suteikiamas mažesnėmis sąnaudomis.

## **nuolatinė studijų forma** *full-time studies*

Pagrindinė studijų forma, kurios apimtis turi būti ne mažesnė kaip 45 ECTS ir ne didesnė kaip 60 ECTS studijų kreditų per metus.

## **nuolatinės studijos** *full-time studies*

Žr. nuolatinė studijų forma.

## nuolatinis vėrtinimas

*continuous assessment*

Vertinimo sistema, kurioje studento atlikti darbai bei kiti pasiekimai vertinami visos programos ar studijų dalyko studijavimo metu, o gauti įvertinimai jungiami prie galutinio įvertinimo.

PASTABA: Pavyzdžiui, kaupiamojo balo vertinimo sistema.

## nuolatinių stūdijų studeñtas

*full-time student*

Studentas, studijuojantis nuolatine studijų forma aukštojoje mokykloje pagal studijų programą arba doktorantūroje.

# ~ P ~

## pagrindinių stūdijų programà

*major study programme*

Mišriosios studijų programos didesnioji dalis, kurià baigus suteikiamas pagrindinės profesinės veiklos srities kvalifikacinis laipsnis.

PASTABA: Pagrindinių studijų programos baigimas leidžia absolventui pradėti darbinę veiklą pagal suteiktą kvalifikaciją arba tęsti studijas giminingos studijų srities aukštesnėje studijų pakopoje.

## palyginamūmas

*benchmarking*

Įvertinimo laipsnis, rodantis, kiek objektai, duomenys, informacija ar kitokie dalykai tarpusavyje gali skirtis arba skiriasi.

## pasirenkamasis stūdijų dalykas / mōdulis

*optional study subject / module*

Studijų dalykas arba modulis, kuris gali būti pasirenkamas kaip studijų programos dalis, tačiau nėra privalomas visiems studentams.

## paskėsnės veiklos

*follow-up*

Veiksmai, kurių numatoma imtis aukštojo mokslo institucijoje atlikus kokybės į(si)vertinimą, siekiant pašalinti silpnybes, nurodytas į(si)vertinimo ataskaitoje.

PASTABA: Šių veiklų vykdymas pagrindžiamas kokybės gerinimo ar tobulinimo plane.

## pažintinis kompetentingumas

*cognitive competence*

Specialusis kompetentingumas, grindžiamas pažintiniais mokėjimais, bendraisiais ir specialiaisiais pažinimo principais bei metodais, būdingais konkrečiai profesijai.

PASTABA: Skiriami įvairūs pažintiniai kompetentingumai (pvz., priklausomai nuo profesijos – geodeziniai, inžineriniai, psichologiniai, sociologiniai, ekonominiai ir pan.).

## pažymà

*certificate, transcript of records*

Įstatymų nustatyta tvarka aukštosios mokyklos išduodamas dokumentas, kuriame nurodoma, kokie studijų programos dalykai ar moduliai buvo baigti ir kaip jie buvo įvertinti.

PASTABA: Paprastai pažyma liudija tam tikro kvalifikacijos lygmens dalies kvalifikacijos (kreditų) suteikimą.

## pažymys

*grade / mark*

Atskiro studijų programos dalyko ar modulio, grindžiamo aiškiais studento tinkamo atlikimo demonstravimo kriterijais visaapimantis baigiamasis įvertinimas, išreikštas skaitmeniniu, raidiniu arba kitos formos matu.

PASTABA: Pažymiui nustatyti paprastai naudojama rangavimo skalė su vertingumo (kokybės) rodiklių aprašais. Jei institucija pažymiui suteikia specifinę reikšmę ar prasmę, tai ji turi būti paaiškinta studijų programos, dalyko ar modulio apraše. Paprastai pažymių skalė sudaroma siekiant trijų pagrindinių tikslų: a) nustatyti, kurie studentai pasiekė studijų rezultatais apibrėžtus reikalavimus; b) nustatyti, kurie studentai nepasiekė studijų rezultatais apibrėžtų reikalavimų; c) nustatyti tų studentų, kurie pasiekė studijų rezultatais apibrėžtus reikalavimus, pasiekimų vertingumo (kokybės) rodiklį. Kaupiamojo balo sistemoje turi būti aprašyta ir minimalių reikalavimų netenkinanti pažymių skalė (Lietuvos 10 balų vertinimo sistemos atveju – pažymiai 1, 2, 3 ir 4).



## **pirmóji stùdijų pakópa**

### *first cycle*

Universitetinės arba koleginės studijos, kuriomis siekiama kvalifikacinio bakalauro arba profesijos bakalauro laipsnio ir rengiamasi magistratūros studijoms arba praktinei veiklai.

PASTABA: Pirmosios pakopos studijų programos apimtis yra ne mažesnė kaip 180 ir ne didesnė kaip 240 ECTS kreditų. Studijų pabaigoje ginamas baigiamasis bakalauro darbas (atskiris atvejais laikomas kvalifikacinis egzaminas). Nuolatinės pirmosios pakopos studijos dažniausiai trunka nuo 3 iki 4 metų. Baigusieji pirmosios pakopos studijas ir įgijusieji bakalauro arba profesijos bakalauro išsimokslinimą gali tęsti studijas magistrantūroje (profesijos bakalauro atveju būtinos išlyginamosios studijos).

## **pirmósios stùdijų pakópos láipsnis**

### *first cycle degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam aukštosios mokyklos pirmosios pakopos studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

PASTABA: Tai profesijos bakalauro, bakalauro laipsnis. Pagal Bolonijos deklaraciją studijų trukmė paprastai ne mažesnė kaip 3 metai (180 ECTS kreditų).

## **póžiūris**

### *attitude*

- 1) Kompetentingumo elementas, aprašytas pagal aiškiai nustatytus etinius reikalavimus, kaip vertinti įvairius profesinius ir / arba socialinius reiškinius.
- 2) Kompetentingumo elementas, kurį lemia asmens vertybės ir kuris rodo asmens mokėjimą vertinti įvairius profesinius ir / arba socialinius reiškinius.

## **práktinės stùdijos**

### *practical studies*

Profesijai reikalingų žinių įgijimas ir esminių funkcinių, pažintinių bei bendrųjų mokėjimų ugdymas ir tobulinimas praktikų bei praktinio rengimo (praktikumų, laboratorinių darbų, seminarų, įvairių projektų ir pan.).

PASTABA: Praktikos organizuojamos įvairiai ir paprastai atliekamos institucijose, kurių veikla susijusi su būsima studento profesine veikla. Kitos praktinės studijos gali būti atliekamos tiek aukštojo mokslo institucijose, tiek su būsima profesine veikla susijusiose darbo rinkos institucijose.

## pripažinimas

*recognition*

1) ECTS sistemos reikalavimas, kad studento gauti kreditai sėkmingai pabaigus studijų dalyką ar modulį, įrašytą priimančios institucijos Studijų sutartyje, turi pakeisti atitinkamą kreditų skaičių namų institucijoje. 2) Kvalifikacijų, įgytų kitose tos pačios šalies ar užsienio aukštosiose mokyklose vertinimas ir atitinkamos juridinės galios priskyrimas, išduodant nustatytos formos dokumentą.

PASTABA: ECTS kreditų pripažinimas plačiai taikomas „Socrates / Erasmus“ programoje dalyvaujantiems studentams.

## pripažintas mėnininkas

*established artist*

Kūrėjas arba meno kūrinių atlikėjas, sukūręs menui ir kultūrai ypač reikšmingus kūrinius, įgyvendintus Lietuvoje ir / arba užsienyje, pelniusius platų visuomenės ir meno specialistų pripažinimą, įvertintus prestižinėmis tarptautinėmis arba nacionalinėmis premijomis bei kitokiais aukštais apdovanojimais, ir / arba kuris yra išugdęs pasižymėjusių menininkų ir atitinka aukštosios mokyklos, kurioje jis siekia eiti arba eina pareigas, nustatytus reikalavimus.

## profesija

*profession, occupation, vocation*

1) Kompetentingumu grindžiama asmens veikla, teikianti jam materialinio apsirūpinimo ir aktyvaus įsitraukimo į viešąjį gyvenimą galimybes. 2) Asmens praktikuojamo specializuoto ir kvalifikuoto darbo rūšis, teikianti jam pragyvenimo lėšų.

PASTABA: Skiriamos valstybės reguliuojamos ir nereguliuojamos profesijos.

## profesijos aprašas

*description of an occupation*

Žr. profesijos standartas.

## profesijos standartas

*occupational standard*

Dokumentas, kuriame aprašoma profesijos paskirtis, tikslai, nurodomi svarbiausi profesinio kompetentingumo reikalavimai bei atitikties jiems vertinimo kriterijai.

PASTABA: Visos valstybės reguliuojamos profesijos turi profesijos standartus ar jiems analogiškus dokumentus (kvalifikacijos aprašus, reglamentus ir pan.).

## profesių klasifikacija

### *classification of occupations*

Profesių sugrupavimas pagal tam tikrus požymius į sistemą.

PASTABA: Esama įvairių profesijų klasifikavimo sistemų, pvz., paprasčiausios iš jų yra profesijų tipai „žmogus → žmogus“ (mokytojo, dėstytojo, advokato, konsultanto ir pan. profesijos), „žmogus → gyvūnas / augalas“ (biologas, agronomas, zootechnikas, veterinaras ir pan.), „žmogus → daiktas“ (santehnikas, mūrininkas, konstruktorius ir pan.) ir kitos žymiai sudėtingesnės klasifikavimo sistemos (pvz.: SOC – Standard Occupational Classification; RIASEC – Realistic, Investigative, Artistic, Social, Entrepreneurship, Conventional; World-of-Work Map; MOCS III – Minnesota Occupational Classification System; O\*NET – Occupational Information Network, SIGI Plus, Discover ir t. t.).

## profesinės žinios

### *occupational knowledge*

Konkrečios profesijos veiklai suprasti bei pagrįsti reikalinga tikrovės pažinimo faktų, aplinkybių, patirčių ir apibendrinimų visuma.

PASTABA: Kiekvienai konkrečiai profesijai būdingos savitos profesinės žinios.

## profesijos bakaląuro laipsnis

### *profession bachelor's degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam aukštosios mokyklos pirmosios pakopos koleginių studijų programos reikalavimus (pasiekusiam nustatytus studijų rezultatus).

## profesijos bakaląuro studijos

### *profession bachelor's studies*

Koleginės pirmosios pakopos studijos. Dar žr. pirmoji studijų pakopa.

## profesijos bakaląuras

### *profession bachelor*

Asmuo, sėkmingai baigęs kolegines bakaląuro studijas ir turintis profesijos bakaląuro diplomą.

**profèsinis tobulėjimas***professional development*

Asmens veikla, vedanti į aukštesnį asmens profesinį kompetentingumą ir jo pripažinimą vienokia ar kitokia forma.

Pvz., tęstinis profesinis tobulėjimas.

## ~ R ~

**reguliuojamoji profesija***regulated profession*

Profesinė veikla, kuriai atlikti valstybė nustato aiškius kvalifikacinius ir kitokius reikalavimus.

Pvz., architekto, mediko, mokytojo, inžinieriaus ir pan. profesijos.

**reguliuojamoji profesinė veikla***regulated professional activity*

Veikla, kurios vykdymas, vertimasis ja arba bent vienas iš tokios veiklos vykdymo būdų ES valstybėje narėje pagal įstatymus ir kitus teisės aktus tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso nuo kvalifikaciją ar atskirus kompetentingumus patvirtinančių dokumentų turėjimo.

**rezidentas***resident*

Asmuo, studijuojantis rezidentūroje.

**rezidentūra***residency*

Studijos pagal studijų programas, kurias baigus nesuteikiamas laipsnis ir kurios skirtos aukštąjį universitetinį išsimokslinimą įgijusiems asmenims teisės aktų nustatyta tvarka įgyti specializaciją ir pasirengti savarankiškai praktinei veiklai.

PASTABA: Lietuvoje rezidentūra organizuojama asmenims, įgijusiems medicinos ir veterinarinės medicinos aukštąjį universitetinį išsimokslinimą.

**rezidentūros studijos***residency*

Žr. rezidentūra.



## savęs vėrtinimas

*self-assessment*

Vidinis kokybės užtikrinimo procesas, kurio metu renkama informacija, sisteminama ir analizuojama pagal nu(si)statytas studijų dalyko / modulio, programos, institucijos / padalinio kokybės pjūvius (veiklos sritis), kriterijus ir rodiklius.

PASTABA: Savęs vertinimas kaip nuolat besitęsiantis ciklinis procesas su periodišku įsivertinimu (ataskaita) yra būtinas procesas siekiant studijų kokybės.

## savianalizė

*self-analysis*

Savęs vertinimo proceso dalis, kurio metu analizuojama savęs vertinimo metu surinkta informacija, šiai informacijai suteikiant prasmę kokybės gerinimo ar tobulinimo paradigmoje.

PASTABA: Praktikoje savianalizė dažnai sutapatinama su savęs vertinimu arba vidiniu kokybės vertinimu, tačiau ši sąvoka apima tik dalį vertinimo – analizės stadiją.

## savianalizės ataskaita

*self-analysis report*

Žr. Įsivertinimo ataskaita

## seminarija

*seminary*

Speciali universitetinė aukštoji dvasinė mokykla, kurioje plėtojami studentų humanitarinio ir / arba socialinio pobūdžio praktinės veiklos ir taikomųjų tyrimų mokėjimai.

PASTABA: Paprastai dominuoja pirmosios pakopos studijos, tačiau gali būti vykdomos ir antrosios pakopos studijos. Trečiosios pakopos studijos nėra būdingos seminarijai. Anksčiau Lietuvoje tai buvo ir mokytojų rengimo įstaiga – mokytojų seminarija. Dar žr. aukštoji mokykla 1.

## silpnybės

### *weaknesses*

SSGG analizės sudėtinė dalis – studijų dalyko, programos, institucijos ar jos padalinio veiklos trūkumai, išryškėję savianalizės metu, kurių neigiamą poveikį reikia sumažinti.

PASTABA: Silpnybės priskiriamas aiškių studijų kokybės vertinimo kriterijų nebuvimas, kompetentingų dėstytojų trūkumas, literatūros šaltinių bibliotekoje, reikiamos studijų įrangos stoka ir pan.

## sociālinis daliniūkas

### *stakeholder*

Asmuo, asmenų grupė ar organizacija, suinteresuoti aukštojo mokslo institucijoje rengiamų specialistų kokybe ir galintys jai daryti įtaką bei prisiimantys už tai socialinę atsakomybę.

PASTABA: Tai darbdaviai, studentai, dėstytojai, absolventai, profesinių asociacijų, profesinių sąjungų atstovai ir pan. Socialinį dalininką nuo socialinio partnerio skiria klausimų pobūdis, kuriuos jie svarsto ir dalyvauja jų sprendimo procese.

## sociālinis pārtneris

### *social partner*

Darbdavys (aukštosios mokyklos administracija), profesinė sąjunga ir valstybė.

PASTABA: Darbdavių (administracijos) ir profesinės sąjungos kaip socialinių partnerių paskirtis yra palaikyti ir plėtoti socialinį dialogą. Aukštosios mokyklos atveju socialinio dialogo gairės yra nustatomos valstybėje veikiančiais įstatymais. Jei vienas iš socialinių partnerių blokuoja socialinio dialogo vyksmą, tuomet įsikiša trečiasis socialinis partneris – valstybė, kuri sprendžia susidariusį konfliktą veikiančių įstatymų pagrindu.

Socialinis dialogas – tai priemonės, kurios skatina konsultacijas, dialogą, apsikeitimą nuomonėmis ir kolektyvines derybas tarp socialinių partnerių tokiais klausimais, kaip atlyginimų nustatymas, atostogų trukmė, darbuotojų premijavimo sąlygas, sveikatos apsaugos, darbo saugumo ir kt. klausimais. Socialinis dialogas gali būti abipusis (įtraukiant darbuotojų ir darbdavių atstovus) arba tripusis (taip pat įtraukiant valstybines institucijas ir visuomenines organizacijas, pvz., nevyriausybines organizacijas ir pan.). Socialinis dialogas gali vykti įvairiais lygiais (institucijos, sektoriaus, tarp sektorių ir vietiniu, regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmeniu). Tarptautiniu mastu socialinis dialogas gali būti dvišalis, trišalis ar daugiašalis, priklausomai nuo to, kiek šalių dalyvauja šiame dialoge.

## specializācija

### *specialization*

Studiju programos dalis, skirta gilesnēms studiju krypties šakos dalykų studijoms.

## specialybė

### *specialty*

Tam tikra mokslo žinių ir mokėjimų visuma, aprašyta studijų programoje, kurią asmuo įvaldo rengdamasis dirbti konkrečioje profesijoje.

PASTABA: Reikiamų žinių ir mokėjimų įvaldymas pripažįstamas suteikiant asmeniui kvalifikaciją jo pademonstruoto kompetentingumo pagrindu.

## SSGG anālizė

### *SWOT analysis*

Metodas, naudojamas aukštojo mokslo institucijos konkurencingumo pozicijoms (stiprybėms ir silpnybėms) ir atsiveriančioms galimybėms (galimybėms ir grėsmėms) aukštojo mokslo rinkoje įvertinti.

PASTABA: SSGG (stiprybių, silpnybių, galimybių ir grėsmių) analizė atliekama norint nustatyti studijų dalyko, programos, institucijos / padalinio veiklos tobulinimo perspektyvas. SSGG analizė yra momentinė institucijos pozicijos aukštojo mokslo rinkoje fotografija, atskleidžianti kokybės būklę. Dažniausiai SSGG analizė taikoma institucijoje atliekant savianalizę, rengiant strateginį planą ar kitose situacijose, reikalaujančiose pagrįstų sprendimų.

## stiprybės

### *strengths*

SSGG analizės sudėtinė dalis – studijų dalyko / modulio, programos, institucijos ar jos padalinio privalumai, išryškinti analizuojant esamą situaciją, kuriuos reikia plėtoti toliau ir jais pasinaudoti šalinant atskleistas silpnybes.

PASTABA: Stiprybėms priskiriamas studentų aktyvus dalyvavimas tarptautinėse mainų programose bei projektuose, tinkamas materialinių išteklių valdymas, nuolatinis studijų programų kokybės vertinimas ir pan.

## studeñtas

### *student*

Asmuo, studijuojantis aukštojoje mokykloje pagal studijų programą arba doktorantūroje, rezidentūroje.

## studeŋto dārbo krūvis

### *student workload*

Kiekybinis studijavimo veiklų (paskaitų, seminarų, praktikos darbų, informacijos rinkimo, tyrimų, egzaminų, rengimosi jiems ir pan.) matas, kuris reikalingas studijų rezultatams pasiekti per nustatytą laiką.

PASTABA: Studento darbo krūvis matuojamas ECTS kreditais, kuriuos sudaro studijų rezultatai ir laikas, per kurį būtina juos pasiekti. Kuo sudėtingesni studijų rezultatai ir skiriamas trumpesnis laikas jiems pasiekti, tuo studento darbo krūvis didesnis (pvz., intensyvūs kursai). Studento darbo krūvis paprastai skaičiuojamas astronominėmis valandomis (60 min.), todėl auditorinį studento darbo krūvį, kuris skaičiuojamas akademinėmis valandomis (45 min.), reikia perskaičiuoti į astronominės valandas.

## studeŋtų priėmimas

### *students enrolment*

Procesas, kurio metu priimamas sprendimas dėl asmens priėmimo į atitinkamos pakopos studijų programą.

## studijāvimas

### *learning in a higher education institution*

Specifinis mokymosi būdas, kurio vienas iš tikslų išmokyti įgyti specifines žinias ir jas taikyti, atliekant tyrimus.

PASTABA: Aukštesnės studijų pakopos studijose didėja tyrimų dalis ir jų sudėtingumas.

## studijāvimo laīkas

### *learning time*

Laikas, būtinas tipiniam studentui nustatytiems studijų rezultatams pasiekti.

## studijāvimo pasiekimai

### *learning achievements*

Subjektyvūs studento studijavimo rezultatai (žinios, mokėjimai, vertybės ir požiūriai), pademonstruoti vertinimo metu.

PASTABA: Studijavimo pasiekimai yra formalizuojami atitinkamais studijavimo pažymiais po studento studijavimo pasiekimų vertinimo procedūros.



## studijavimo pasiekimų įvertinimas

### *evaluation of learning achievements*

Studijavimo pasiekimų vertinimo metu priimamas sprendimas, ar besimokančiojo pasiekimai atitinka (ir koku lygiu) nustatytus studijų rezultatus.

PASTABA: Įvertinimu nusprendžiama, kokį studijavimo pažymį atitinka studento studijavimo pasiekimai.

## studijavimo pasiekimų vertinimas

### *assessment of learning achievements*

Kiekybinių ir kokybinių duomenų apie besimokančiojo studijavimo pasiekimus rinkimas, sisteminimas ir analizė.

PASTABA: Studijavimo pasiekimų vertinimo metu surinkti duomenys yra pagrindas priimti sprendimą dėl studento studijavimo pasiekimų įvertinimo atitinkamu pažymiu.

## studijavimo pažymys

### *learning grade / mark*

Objektyvizuotas studijavimo pasiekimas, skiriamas besimokančiajam, įvertinus koku laipsniu jo studijavimo pasiekimai atitinka nustatytus studijų rezultatus pagal iš anksto žinomus vertinimo kriterijus.

PASTABA: Studijavimo pažymių sistema gali būti skaitmeninė (balais), raidinė arba procentinė. Paprastai kiekvieno teigiamo studijavimo pažymio kriterijai turi būti aiškiai aprašyti studijų programos ar dalyko apraše. Jei naudojama kaupiamąjo balo sistema, tuomet turi būti aprašyti ir neigiamo studijavimo pažymio įvertinimo kriterijai.

## studijavimo rezultatas

### *learning outcome*

Objektyvizuotas tam tikru studijavimo pažymiu studento studijavimo pasiekimas po vertinimo procedūros, grindžiamas jo asmeninių studijavimo pasiekimų lyginimu su iš anksto nustatytais studijavimo pasiekimų įvertinimo kriterijais.

## stūdijos

### *studies*

Asmens, įgijusio ne žemesnį kaip vidurinį išsimokslinimą, studijavimas aukštojoje mokykloje pagal tam tikrą studijų programą arba doktorantūroje, rezidentūroje.

PASTABA: Studijavimas yra specifinis mokymosi būdas, kai žinios įgyjamos ir tyrimų būdu. Augant studijų pakopai, auga tyrimų dalis ir jų sudėtingumas.

## studijų dalykas / modulis

*study subject / module*

Iš vieno / kelių turinio požiūriu susijusių ir integruotų dalykų sudaryta studijų programos dalis, turinti apibrėžtą tikslą ir orientuota į studijų rezultatus.

PASTABA: ECTS modulinėje sistemoje – studijų programos vienetas, grindžiamas vienodu kreditų skaičiumi ar jų kartotiniu. ECTS sistemoje rekomenduojama 5 kreditų bazinė apimtis vienam moduliui, bet institucijos gali nustatyti ir kitokį vieno modulio kreditų skaičių su atitinkamu kartotiniu (pvz., 3, 6, 12 ir t. t. ECTS kreditų). Nerekomenduojama didesnė nei 30 ECTS kreditų studijų modulio apimtis.

## studijų dalyko / modulio vertinimas

*assessment of a study subject / module*

Informacijos rinkimas, sisteminimas ir analizė, remiantis nu(si)statytais konkrečiau studijų dalyko / modulio kokybę nusakančiais požymiais ir rodikliais, siekiant priimti sprendimą, ar jo parengimas ir įgyvendinimas atitinka nu(si)-statytus reikalavimus.

PASTABA: Gali būti vidinis ir išorinis studijų dalyko / modulio vertinimas.

## studijų forma

*form of studies*

Tam tikro intensyvumo studijos – studijų intensyvumo rodiklis.

PASTABA: Studijų forma pagal studijų intensyvumą gali būti nuolatinė arba iš-  
tęstinė. Iš-  
tęstinės ir nuolatinės studijos skiriasi tik intensyvumu (studijų trukme), bet ne studijų turiniu bei nustatytais reikalavimais (studijų rezultatais), todėl, baigus skirtingų studijų formų studijų programas, įgytas išsimokslinimas yra lygiavertis.

## studijų išdavos

*output of studies*

Visa, kas gaunama studijų proceso metu ir / arba jo pabaigoje (kvalifikacijos, kompetentingumai, žinios, mokėjimai, vertybės, įgūdžiai, profesinė ir socialinė branda; studentų, gavusių diplomus, skaičius; dėstytojų parengtos studijų priemonės; tarptautinėse mainų programose įgyta studijavimo patirtis ir pan.).

## stūdių kreditas

*credit*

Žr. kreditas.

PASTABA: MSĮ vartojamas terminas.

## stūdių krypties aprašas

*subject benchmark statement*

Dokumentas, kuriame išdėstyti bendrieji studijų krypties programų reikalavimai.

PASTABA: Paprastai studijų krypties aprašą sudaro bendrosios nuostatos, reikalavimai studijų programoms, studijų programų sandara ir studijų programų vykdymo reikalavimai.

## stūdių kryptis

*study direction*

Tam tikra studijų programų grupė (pvz.: edukologija, sociologija, psichologija ir pan.), vienijama to paties arba artimo mokslo tiriamojo ir studijų objekto.

PASTABA: Studijų krypties pavadinimas įrašomas aukštojo mokslo diplome kartu su kvalifikacinio laipsnio pavadinimu.

## stūdių lygmuo

*study level*

Studijų semestras (rudens ar pavasario), studijų metai (pirmas, antras, trečias kursas ir t. t.) arba studijų pakopa (bakalauro, magistro ir pan.).

## stūdių pakopa

*cycle of study*

Vienas iš trijų aukštojo mokslo kvalifikacijos lygmenų, apibrėžtas Bolonijos proceso dokumentuose ir aprašytas studijų rezultatais.

Dar žr. pirmoji studijų pakopa, antroji studijų pakopa, trečioji studijų pakopa.

## stūdių pakopos aprašas

*cycle description*

Dokumentas, kuriame bendro pobūdžio teiginiais nusakomi studijų rezultatai, kurie turi būti pasiekti studijų pabaigoje.

PASTABA: Pagrindiniai studijų pakopos aprašo parametrai yra studijų rezultatai (žinios, mokėjimai, vertybės, požiūriai ir demonstruojamas kompetentingumas) bei suteikiami ECTS kreditai.

## studijų planas

*study plan*

Dokumentas, kuriame atskleidžiama studijų turinio struktūra, struktūrinių dalių apimtis, jų studijavimo eiliškumas, studijų vieta, terminai, dėstytojai ir pan. PASTABA: Tai savarankiškas dokumentas, rengiamas studijų programos aprašo pagrindu.

## studijų proceso įvertinimo duomenys

*data on evaluation of teaching / learning process*

Informacija apie studijų programos ar institucijos / padalinio realizuojamą studijų procesą, kurios pagrindu priimamas sprendimas apie studijų proceso kokybę.

PASTABA: Studijų proceso įvertinimo duomenų pavyzdžiai gali būti materialijų išteklių valdymas, studijų programų atnaujinimas, dėstytojų profesinis tobulėjimas ir pan. Tokio pobūdžio duomenys paprastai surenkami remiantis nu(si)-statytais kriterijais ir rodikliais.

## studijų programà

*study programme*

Studijų rezultatų, kuriems pasiekti reikia studijuoti nustatytus studijų dalykus / modulius, sistema, leidžianti už sukauptą minimalų kreditų skaičių suteikti kvalifikacinį laipsnį arba kvalifikaciją.

PASTABA: Mokslo ir studijų įstatyme apibrėžiama kaip „tam tikros krypties studijų turinio, metodų ir materialijų priemonių, studijoms pasitelkiamo akademinio ir profesinio personalo visuma ir jos aprašymas.“

## studijų programos akreditavimas

*accreditation of a study programme*

Įvertinimas, ar studijų programa atitinka teisės aktų ir atitinkamos studijų pakopos reikalavimus.

PASTABA: Jis realizuojamas procedūra, kuria formalizuojamos išorinio vertinimo išvados ir / arba nustatoma atitiktis Švietimo ir mokslo ministerijos patvirtintiems bendriesiems ir specialiesiems studijų krypties (krypčių grupės arba studijų srities) aprašams; jei nėra patvirtintų studijų krypties (krypčių grupės, srities) aprašų, turi atitikti studijų programų bendrųjų reikalavimų aprašą.

## studijų programos aprašas

### *study programme description*

Dokumentas, kuriame aprašoma programos paskirtis ir tikslai, studijų rezultatai, studijavimo pasiekimų vertinimo kriterijai, studijų turinys bei metodai, pateikiama studijų struktūra, nurodoma studijų dalykų apimtis, jų studijavimo eiliškumas, dėstytojai ir jų kvalifikacija, pagrindinė literatūra bei kiti svarbūs programos įgyvendinimui parametrai.

PASTABA: Studijų programų aprašai paprastai pristatomi aukštųjų mokyklų tinklalapiuose.

## studijų programos išorinis vertinimas

### *external assessment of a study programme*

Informacijos rinkimas, analizė ir sisteminimas apie studijų programos kokybę, kurią atlieka tos pačios (tų pačių) studijų krypties (krypčių) išoriniai ekspertai, remiantis nustatytais kriterijais ir rodikliais, siekiant išryškinti esamas stiprybes ir silpnybes.

PASTABA: Aukštųjų mokyklų studijų programų išorinį vertinimą atlieka Studijų kokybės vertinimo centras arba kita aukštojo mokslo kokybės vertinimo agentūra, įtraukta į Europos aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo agentūrų registrą. Studijų programos išorinio vertinimo tikslai: sudaryti prielaidas tobulinti studijų programą, kurti studijų kokybės užtikrinimo kultūrą; nustatyti, kaip studijų programos vykdymo kokybė atitinka teisės aktų reikalavimus (netaikoma filialams), Europos aukštojo mokslo erdvės nuostatas ir aukštosios mokyklos, filialo įsipareigojimus.

## studijų programos profilis

### *profile of a study programme*

Studijų programos arba kvalifikacijos, suteikiamos ją baigus, paskirtis ir tikslai, išskirtinumas kitų studijų programų atžvilgiu, pagrindinės funkcijos bei reikalaujamo kompetentingumo lygmuo bei pobūdis.

## studijų programos vertinimas

### *assessment of a study programme*

Duomenų apie studijų programą rinkimas, sisteminimas ir analizė, remiantis nu(si)statytais konkrečios studijų programos kokybę nusakančiais požymiais ir rodikliais, siekiant nuspręsti, ar jos rengimas ir įgyvendinimas atitinka nu(si)-statytus reikalavimus.

PASTABA: Vertinimo metu surinktų duomenų pagrindu įvertinama studijų programos kokybė, o to įvertinimo pagrindu ekspertai teikia rekomendacijas dėl studijų programos akreditavimo.

### **studijų programų bendrųjų reikalavimų aprašas**

*description of the general requirements for study programmes*

Dokumentas, kuriame išdėstyti bendrieji pirmosios, antrosios pakopos ir vientisiųjų studijų programų rengimo ir vykdymo principai, atitinkantys bendruosius (arba ir specialiuosius) reikalavimus, nustatytus studijų krypties (krypčių grupės, srities) aprašuose.

PASTABA: Studijų programų bendruosius reikalavimus (arba ir specialiuosius, jei jie nustatyti studijų krypties apraše) tvirtina švietimo ir mokslo ministras.

### **studijų rezultatai**

*learning outcome standards*

Studijas reglamentuojančiuose dokumentuose aprašyti darbo rinkos ir visuomenės reikalavimai, ką studentas privalo žinoti, suprasti ir mokėti padaryti pasibaigus studijų procesui; kitaip tariant, tai detalizuotas kompetentingumas (žinios, mokėjimai, vertybės, požiūriai).

PASTABA: Studijų rezultatai paprastai apibrėžiami žiniomis, mokėjimais, vertybėmis, požiūriais ir privalomu pademonstruoti kompetentingumu. Skiriami studijų pakopos, studijų programos, studijų dalyko / modulio studijų rezultatai.

### **studijų sąnaudos**

*input of studies*

Intelektualinės, finansinės, laiko, materialinės ir kitos sąnaudos bei ištekliai, panaudoti siekiant studijų programos rezultatų.

### **studijų sritis**

*study field*

Humanitariniai, socialiniai, fiziniai, biomedicinos, technologijos mokslai ir menai.

### **studijų tikslas**

*learning aim*

Teiginys, apibūdinantis laukiamą (siekiamą) besimokančiojo elgseną studijų proceso pabaigoje.

PASTABA: Studijų tikslo kokybę – lygmenį ir pobūdį nusako studijų rezultatai, kuriais grindžiamas jų pasiekimas. Studijų programos tikslas paprastai atskleidžia absolvento pasirengimą atlikti profesinę ar kitą veiklą, dažniausiai tapatinamą su keliais veiklos uždaviniais arba funkcijomis. Studijų tikslas atspindi dėstytojo (programų rengėjų ir teikėjų) ketinimus ir siekius. Studijų tikslas yra siekiamybė ir dažniausiai parodo, kokias profesinės veiklos (statymo, mokymo, konsultavimo, gydymo ir t. t.) funkcijas absolventas turės atlikti baigęs studijų programą. Studijų rezultatas visada daugiau ar mažiau yra konkretus ir nurodo, kaip tos profesinės veiklos (gydymo, ugdymo, statymo ir pan.) funkcijos bus atliekamos. Studijų rezultatas turi būti pamatuojamas ir rodyti minimalius reikalavimus, kuriuos besimokantysis turi pasiekti. Studijų tikslo pavyzdys: „Pagrindinis karjeros konsultanto veiklos tikslas – rinkti ir tvarkyti profesinio informavimo tikslinių grupių poreikius atitinkančią informaciją, užtikrinti jos prieinamumą, teikti ją ir patarti kiekvienam asmeniui ar asmenų grupei, sudarant sąlygas priimti racionalius profesijos rinkimosi ir tolesnės karjeros planavimo sprendimus, derinant saviraiškos ir individualius asmenybės tobulėjimo poreikius su darbo rinkos reikalavimais“. Pateiktame studijų programos tikslo pavyzdyje išvardintos pagrindinės profesinės veiklos funkcijos (rinkti, tvarkyti, teikti informaciją ir patarti asmeniui ar asmenų grupei), nurodant, kokių tikslu tai bus daroma: „padėti priimti racionalius profesijos rinkimosi bei karjeros planavimo sprendimus“. Šios funkcijos (rinkti, tvarkyti, teikti ir patarti) turi būti pagrindžiamos atitinkamais studijų rezultatais, kurie įrodytų, kad absolventas bus pajėgus minėtas veiklas (rinkti, tvarkyti, teikti ir patarti) atlikti nustatytu (studijų pakopos ar kvalifikacijų sąrangos) reikalavimų lygmeniu.

## stūdių turinys

### *curriculum*

Visos aukštosios mokyklos vykdomos veiklos, skirtos studijų programos rezultatams pasiekti.

## stūdių vienetas

### *unit of studies*

Formaliai struktūruotas studijavimo patirties vienetas, turintis aiškius ir suderintus studijų rezultatus.

PASTABA: Studijų vieneto pavyzdys gali būti modulis ar studijų dalykas, seminaras, paskaita, laboratoriniai ar praktikos darbai ir pan.

## su studijomis susijusi veikla

*study-related activities*

Priėmimo studijuoti skelbimas, konsultavimas apie studijas, sutarčių dėl studijų sudarymas ir kita veikla, reikalinga studijoms vykdyti ir / arba organizuoti, taip pat įgytą aukštojo mokslo kvalifikaciją liudijančių diplomų, diplomo priedėlio (priedo), pažymėjimų išdavimas.

## supratimas

*understanding*

Būtina, bet nepakankama sąlyga vienam iš atlikimo lygmenų – mokėjimui atlikti, pasireiškiantis mokėjimu paaiškinti bei argumentuotai pagrįsti, kodėl būtent taip: a) sprendžiama problema; b) atliekamas veiksmas ar veiksmų seka (veikla).

PASTABA: Supratimas leidžia asmeniui pačiam kontroliuoti savo veiklą: savarankiškai ir teisingai atlikti būtinus mokėjimo veiksmus, sujungti juos į vieningą sistemą ir tokiu būdu profesiskai tobulėti. Supratimas yra svarbus kompetentingumo požymis, nes juo grindžiamas mokėjimas mokytis. Dar žr. žinojimas.



## švietimas

*education*

Žmogaus ir visuomenės tobulėjimo galių plėtojimas mokslo žinių ir ugdomosios patirties pagrindu.

## švietimo sistema

*system of education*

Institucionalizuotas švietimas.



# ~ T ~

## **táikomieji móksliniai tyrìmai**

*applied research*

Ekspperimentiniai ir / arba teoriniai darbai, atliekami norint gauti naujų žinių ir pirmiausia skiriami specifiniams praktiniams tikslams pasiekti arba uždaviniams spręsti.

## **tárpinis kvalifikācijas lygmuõ**

*intermediate level of a qualification*

Kvalifikacijų sąrangos dalis (vienetas), kuriai priskiriama netipinė kvalifikacija. PASTABA: Tarpinė kvalifikacija paprastai suteikiama bakalauro pakopos studijose, pvz., sėkmingai baigus vadinamąsias trumpojo ciklo (angl. *short cycle*) studijas.

## **tèminis įvèrtinimas**

*thematic evaluation*

Sprendimo priėmimas dėl kokios nors konkrečios vykdomos veiklos kokybės aukštojo mokslo institucijoje.

PASTABA: Pavyzdžiui, nutariama, ar pagrįstai vykdomas studentų konsultavimas, informacinių-komunikacinių technologijų panaudojimas studijų metu ir pan.

## **tyrėjas**

*researcher*

Aukštąjį išsimokslinimą turintis asmuo, plėtojantis pažinimą, konceptualizuojantis ar kuriantis naujus produktus, procesus, metodus ir sistemas arba vadovaujantis mokslinių tyrimų ir eksperimentinės (socialinės, kutūrinės) plėtros projektams.

## **tolèsnès stùdijos**

*further studies*

Studijos pagal kitas tos pačios arba aukštesnės studijų pakopos programas.

## trečioji studijų pakopa

*third cycle*

Universitetinės studijos, kuriomis siekiama rengti mokslininkus ir meno tyrėjus.

PASTABA: Lietuvoje egzistuoja dvių tipų doktorantūra: mokslo doktorantūra ir meno doktorantūra. Pagal tai disertaciją apgynusiems asmenims suteikiamas mokslo arba meno daktaro laipsnis. Dar žr. mokslo doktorantūra, meno doktorantūra.

## trečiosios studijų pakopos laipsnis

*third cycle degree*

Kvalifikacinis aukštojo mokslo laipsnis, suteikiamas asmeniui, sėkmingai įvykdžiusiam trečiosios pakopos studijų programos reikalavimus ir apgynusiam mokslo disertaciją arba meno projektą.

PASTABA: Tai mokslo arba meno daktaro laipsnis. Studijuojama baigus antrosios pakopos studijas.

## trumpoji studijų pakopa

*short cycle*

Sudėtinė pirmosios studijų pakopos (bakalauro ir profesinio bakalauro) dalis, kurią sėkmingai baigus studentui suteikiama aukštojo mokslo kvalifikacija, leidžianti pradėti darbinę veiklą arba toliau tęsti ir baigti bakalauro arba profesijos bakalauro studijas.

PASTABA: Trumpoji studijų pakopa paprastai apima 120 ECTS kreditų.



## ūgdymas

*nurture*

Kryptingas asmens bendrųjų ir specialiųjų galių plėtojimas mokymo (auklėjimo ir lavinimo) pagrindu.

## universitetas

*university*

Aukštoji mokykla, kurioje vykdomos universitetinės studijos, atliekami fundamentiniai moksliniai tyrimai, eksperimentinė (socialinė, kultūrinė) plėtra ir / arba plėtojamas aukšto lygio profesionalusis menas.

PASTABA: Universitetai vykdo fundamentinius ir taikomojus mokslinius tyrimus. Ypač plėtojami pirmieji. Būtinai universiteto atributas – trečiosios pakopos (doktorantūros) studijos. Dar žr. aukštoji mokykla 1.

## universitètinės stùdijos

*university studies*

Universitete vykdomos trijų pakopų studijos – bakalauro studijos, magistro studijos ir doktorantūra.

## universitètinių stùdijų programà

*university study programme*

Studijų programa, vykdoma universitete.

PASTABA: Gali būti pirmosios, antrosios arba trečiosios studijų pakopos programos.



## veiksmingùmas (stùdijų kokýbės)

*effectiveness (quality of studies)*

Rezultatų pasiekimo laipsnis pagal nu(si)statytus kokybės reikalavimus.

PASTABA: Studijų kokybės veiksmingumas atskleidžia tikslų pasiekimo laipsnį, tačiau neparodo kokiomis sąnaudomis tie tikslai pasiekti.

## vértinimas

*assessment*

Faktų ir kitos informacijos rinkimas, sisteminimas ir analizė, siekiant priimti sprendimą apie studijų dalyko / modulio, studijų programos, institucijos / padalinio ar studijuojančiojo pažangą ir pasiekimus.

PASTABA: Paprastai tai studijuojančiojo ar institucijos pasiekimų ir veiklų (procesų) matavimas pagal atitinkamą skalę, siekiant nustatyti pasiekimų atitikimo standartams lygį. Vertinimo formos skirstomos į keletą grupių, pagal: objektą – institucinis, programos, dalyko, tematinis arba asmens; vertinimą atliekančius asmenis – vidinis ir išorinis; paskirtį – formuojamasis ir apibendrinamasis.

## **vėrtinimo kritėrijai**

### *assessment criteria*

Požymiai, kurie parodo, ar studijų dalyko, programos, institucijos / padalinio ar studento veiklos kokybė atitinka nustatytus standartus (reikalavimus).

PASTABA: Vertinimo kriterijai nurodo, į ką būtina ypač atkreipti dėmesį vertinant studijų kokybę.

## **vėrtinimo pagrįstumas**

### *validity of assessment*

Toks vertinimo metodologijos ir metodikos parinkimas bei taikymas, kuris leidžia matuoti tai, kas norima matuoti, tirti tai, kas norima tirti, ir gauti įrodymais pagrįstus rezultatus, įrodančius, jog rezultatai iš tikrųjų yra tokie, kokie turi būti pagal vertinimo paskirtį.

PASTABA: Pagrįstumas yra paremtas išvados teisingumu arba atitikimu tam, kas yra matuojama.

## **vėrtinimo patikimūmas**

### *reliability of assessment*

Toks tam tikrų matavimų ar bandymų rezultatų pastovumas ir tikslumas, kai pakartotiniai to paties reiškinio matavimai nustatytų paklaidų ribose duoda tuos pačius rezultatus.

PASTABA: Patikimumas pasiekiamas taikant tinkamus matavimo įrankius (t. y. objektyvius ir nedviprasmiškus), pagrįstas vertinimo metodikas ir parenkant kompetentingus bei nešališkus ekspertus.

## **vėrtinimo skālė**

### *assessment scale*

Priemonė, kuria remiantis nustatomi kokios nors veiklos atlikimo lygmenys ir priimami sprendimai apie tos veiklos ar pasiekimų kokybę.

PASTABA: Vertinimo skales galima išreikšti skaičiais (pvz., nuo 1 iki 5), raidėmis (pvz., A – F), žodžiais (pvz., nuo labai gerai iki labai blogai), procentais ir pan.

## **vertybė**

### *value*

- 1) Kompetentingumo elementas, aprašytas pagal aiškiai nustatytus reikalavimus, kas yra teisinga arba klaidinga ir dėl to svarbiausia profesinėje veikloje.
- 2) Kompetentingumo elementas, parodantis asmens įsitikinimus ir lemiantis jo

veikimo (arba neveikimo) logiką, pagrindimą, kas yra teisinga arba klaidinga ir dėl to svarbiausia jo profesinėje veikloje.

PASTABA: Vertybės lemia asmens gyvenimo ir profesinės veiklos tikslus, asmeninio gyvenimo ir profesinio veikimo būdą. Vertybės reiškiasi kaip būtinos socialiniam gyvenimui ir profesinei veiklai taisyklės, elgsenos normos ir jais grįsti elgesio bei veiklos modeliai, kurių privalu laikytis kaip objektyviai egzistuojančių, atsižvelgti į juos vertinant profesinius ir visuomeninius reiškinius, mąstant ir kontroliuojant savo mentalinius ir fizinius veiksmus.

## vidinis institucijos kokybės rodiklis

*internal quality indicator of institution*

Nustatytas kokybinis arba kiekybinis duomuo, nusakantis atitinkamos vertinimo srities būklę tam tikroje aukštojo mokslo institucijoje.

PASTABA: Vidiniai institucijos kokybės rodikliai lyginami su kokybės standartiniais rodikliais siekiant priimti sprendimą dėl studijų kokybės pagal tam tikrą vertinimo sritį.

## vientisosios studijos

*integrated studies*

Universitetinės laipsnį suteikiančios studijos, apimančios pirmąją ir antrąją studijų pakopas, kuriomis siekiama kvalifikacinio magistro laipsnio ir rengiamasi doktorantūros studijoms arba praktinei veiklai.

PASTABA: Vientisosios studijos paprastai taikomos reguliuojamosioms profesijoms, pvz., teisės, medicinos studijoms. Vientisųjų studijų studentas, sėkmingai įvykdęs programą, iš karto gauna magistro laipsnį. Vientisųjų studijų programos apimtis yra ne mažesnė kaip 300 ir ne didesnė kaip 360 ECTS kreditų. Pirmoji vientisųjų studijų programos dalis (240 ECTS kreditų) priskiriama pirmosios pakopos studijoms, o likusi dalis priskiriama antrosios pakopos studijoms.

## visuotinė kokybės vadība

*total quality management (TQM)*

Kokybės valdymo filosofija pagrįstų priemonių visuma, orientuota į nuolatinį produkto ir paslaugos kokybės tobulinimo procesą, siekiant visapusiško klientų poreikių patenkinimo, optimalaus išteklių panaudojimo ir darbuotojų savi-realizacijos.

PASTABA: Visuotinė kokybės vadyba kokybės vertinimą kreipia į: a) pačios institucijos nusistatytų ir valstybės įgaliotų institucijų nustatytų kokybės reikalavimų atitikimo vertinimą; b) vartotojų poreikių patenkinimo matavimus; c) ekspertų atliekamą išorinį kokybės įvertinimą; d) palyginimą su panašiomis institucijomis.

## ~ Ž ~

### **žinios**

*knowledge*

1) Kompetentingumo elementas, aprašytas pagal aiškiai nustatytus reikalavimus kaip faktų, principų, teorijų ir patirčių, kurios yra susijusios su profesine bei kitomis socialinėmis veiklomis, sistema. 2) Kompetentingumo elementas, parodantis asmens išmokus faktus, principus, teorijas ir patirtis, kurios yra susijusios su profesine bei kitomis socialinėmis veiklomis ir kurias asmuo gali pademonstruoti.

PASTABA: Skiriamos teorinės ir praktinės žinios.

### **žinėjimas**

*know-how*

Tikslingas ir efektyvus žinių bei kitų kompetentingumo elementų taikymas abstrakčiu lygmeniu.

PASTABA: Žinojimas yra būtina, bet nepakankama gebėjimo sąlyga. Galima žinoti ir pademonstruoti reikiamą žinių bei kitų kompetentingumo elementų taikymo seką, bet negalėti atlikti ir / ar paaiškinti, kodėl veikla turi būti atliekama būtent tokia seka, nes nėra supratimo. Žinojimas yra supratimo ir atlikimo prielaida. Supratimas yra žinojimo tvirtumo ir teisingo atlikimo sąlyga. Dar žr. supratimas.

# Anglišių terminų abėcėlinė rodyklė

## ~ A ~

### ability

gebėjimas

### academy

akademija

### academic record

akademinė pažyma

### academic staff

akademinis personalas

### accountability

atskaitomybė

### accreditation

akreditacija, akreditavimas

### accreditation of a study programme

studijų programos akreditavimas

### accrediting agency

akreditavimo įstaiga

### accrediting authority

akreditavimo įstaiga

### accrediting body

akredituojančioji institucija

### applied research

taikomieji moksliniai tyrimai

### aptitude

gabumas

### assessment criteria

vertinimo kriterijai

### assessment of a study programme

studijų programos vertinimas

### assessment of a study subject/module

studijų dalyko/modulio vertinimas

### assessment of learning achievements

studijavimo pasiekimų vertinimas

### assessment scale

vertinimo skalė

### assessment

vertinimas

### attitude

požiūris

### automatic skill

įgūdis

## ~ B ~

### bachelor

bakalauras

### bachelor's studies

bakalauro studijos

### bachelor's degree

bakalauro laipsnis

### background acquired in professional higher education

aukštasis koleginiis išsimokslinimas

### background acquired in university higher education

aukštasis universitetinis išsimokslinimas

### background

išsimokslinimas

### benchmarking

kokybės palyginimas

### bridging courses

išlyginamosios studijos

## ~ C ~

### candidate for the degree of PhD

disertantas

### certificate

atestatas, pažyma

### certificate of secondary education

brandos atestatas

**certification**  
atestavimas

**cycle description**  
studijų pakopos aprašas

**cycle of study**  
studijų pakopa

**classification of occupations**  
profesijų klasifikacija

**cognitive competence**  
pažintinis kompetentingumas

**college**  
kolegija

**college studies**  
koleginės studijos

**college studies programme**  
koleginių studijų programa

**college teacher**  
dėstytojas

**combined degree**  
mišrusis laipsnis

**combined study programme**  
mišrioji studijų programa

**comparability of qualifications**  
kvalifikacijų palyginimas

**competence**  
kompetentingumas

**competence-based curriculum**  
kompetentingumu grindžiamas studijų turinys

**competence-based learning**  
kompetentingumu grindžiamas studijavimas

**contact hour**  
kontaktinė valanda

**continuous assessment**  
nuolatinis vertinimas

**credit accumulation**  
kreditų kaupimas

**credit**  
kreditas, studijų kreditas

**credit level**  
kreditų lygmuo

**credit type**  
kreditų tipas

**credit transfer**  
kreditų perkėlimas

**criteria of a qualification level**  
kvalifikacijos lygmens kriterijai

**curriculum**  
studijų turinys

## ~ D ~

**data on evaluation of teaching/  
learning process**  
studijų proceso įvertinimo duomenys

**degree study programme**  
laipsnį suteikianti studijų programa

**description of an occupation**  
profesijos aprašas

**description of the general  
requirements for study programmes**  
studijų programų bendrųjų reikalavimų aprašas

**diploma**  
diplomas

**diploma of higher education**  
aukštojo mokslo diplomas

**diploma supplement**  
diplomo priedėlis

**dissemination of research (art)  
to the public**  
mokslo (meno) sklaida

**doctor of art**  
meno daktaras

**doctor of science**  
mokslo daktaras

**doctoral committee**  
doktorantūros komitetas

**doctoral degree in art**  
meno daktaro laipsnis

**doctoral degree in science**  
mokslo daktaro laipsnis



**doctoral school**  
doktorantūros mokykla

**doctoral student**  
doktorantas

**doctoral studies**  
doktorantūra, doktorantūros studijos

**doctoral studies in science**  
mokslo doktorantūra, mokslo doktorantūros studijos

**doctoral studies of art**  
meno doktorantūra, meno doktorantūros studijos

**doctoral thesis defence board**  
daktaro disertacijos gynimo taryba

**double study programme**  
dviguba studijų programa

**drop-out from study process**  
išskirtimas iš mokymo(si)/studijų proceso

## ~ E ~

**education**  
švietimas

**effectiveness (quality of studies)**  
veiksmingumas (studijų kokybės)

**efficiency (quality of studies)**  
našumas (studijų kokybės)

**element of competence**  
kompetentingumo elementas

**established artist**  
pripažintas menininkas

**European credit transfer and accumulation system (ECTS)**  
Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS)

**European Foundation for Quality Management (EFQM)**  
Europos kokybės vadybos fondas (EFQM)

**European qualifications framework (EQF)**  
Europos kvalifikacijų sąranga (EQF)

**evaluation**  
įvertinimas

**evaluation of learning achievements**  
studijavimo pasiekimų įvertinimas

**evaluator**  
įvertintojas

**exam**  
egzaminas

**examination**  
egzaminas

**experimental (social, cultural) development**  
eksperimentinė (socialinė, kultūrinė) plėtra

**expert**  
ekspertas

**external assessment of a study programme**  
studijų programos išorinis vertinimas

**external quality assessment**  
išorinis kokybės vertinimas

**external quality evaluation**  
išorinis kokybės įvertinimas

**external review**  
išorinis patikrinimas

## ~ F ~

**feedback**  
grįžtamasis ryšys

**final qualifying examination**  
baigiamasis kvalifikacinis egzaminas

**first cycle degree**  
pirmosios studijų pakopos laipsnis

**first cycle**  
pirmoji studijų pakopa

**follow-up**  
paskesnės veiklos

**form of studies**  
studijų forma

**formal education**  
formalusis švietimas

**formative assessment**

formuojamasis vertinimas

**formative evaluation**

formuojamasis įvertinimas

**full-time student**

nuolatinų studijų studentas

**full-time studies**nuolatinė studijų forma,  
nuolatinės studijos**functional competence**

funkcinis kompetentingumas

**fundamental research**

fundamentiniai moksliniai tyrimai

**further studies**

tolesnės studijos

## ~ G ~

**generic competence**

bendrasis kompetentingumas

**grade**

pažymys

**graduate**

absolventas

## ~ H ~

**higher education school**

aukštoji mokykla

## ~ I ~

**inborn ability**

gabumas

**input of studies**

studijų sąnaudos

**institutional self-analysis**

institucijos savianalizė

**integrated studies**

vientisosios studijos

**intermediate level of a qualification**

tarpinis kvalifikacijos lygmuo

**internal quality indicator of institution**

vidinis institucijos kokybės rodiklis

## ~ J ~

**joint degree**

jungtinis laipsnis

**joint study programme**

jungtinė studijų programa

## ~ K ~

**know-how**

žinojimas

**knowledge**

žinios

## ~ L ~

**learning achievements**

studijavimo pasiekimai

**learning aim**

studijų tikslas

**learning grade**

studijavimo pažymys

**learning in a higher education**

institucija

studijavimas

**learning mark**

studijavimo pažymys

**learning outcome standards**

studijų rezultatai

**learning outcome**

studijavimo rezultatas

**learning time**

studijavimo laikas

**level of performance**

atlikimo lygmuo

**license of doctoral studies**

doktorantūros teisė

## ~ M ~

**major study programme**

pagrindinių studijų programa

**mark**

pažymys

**master**

magistras

**master's degree**

magistro laipsnis

**master's studies**

magistrantūra, magistro studijos

**mastery**

įgūdis

**minor study**

programme gretutinių studijų programa

**moral education**

auklėjimas

## ~ N ~

**national framework of descriptions****regulating studies**nacionalinė studijas reglamentuojančių  
prašų sąranga**national qualifications framework**

nacionalinė kvalifikacijų sąranga

**national qualifications system**

nacionalinė kvalifikacijų sistema

**national system of descriptions****regulating studies**nacionalinė studijas reglamentuojančių  
prašų sistema**non-degree study programme**

laipsnio nesuteikianti studijų programa

**nurture**

ugdymas

## ~ O ~

**occupation**

profesija

**occupational knowledge**

profesinės žinios

**occupational standard**

profesijos standartas

**opportunities**

galimybės

**optional study subject/module**pasirenkamasis studijų  
dalykas / modulis**output of studies**

studijų išdavos

## ~ P ~

**part-time student**

ištęstinių studijų studentas

**part-time studies**ištęstinė studijų forma, ištęstinės  
studijos**partial qualification**

dalinė kvalifikacija

**partial studies**

dalinės studijos

**peer review**ekspertų/kolegų atliekamas  
patikrinimas**PhD**

mokslo daktaro laipsnis

**PhD studies**

mokslo doktorantūros studijos

**practical studies**

praktinės studijos

**profession bachelor**

profesijos bakalauras

**profession bachelor's studies**

profesijos bakalauru studijos

**profession bachelor's degree**

profesijos bakalauru laipsnis

**profession**

profesija

**professional development**

profesinis tobulėjimas

**proficiency**

įgūdis

**profile of a study**

programme studijų programos profilis

~ Q ~

**qualification award**

kvalifikacijos suteikimas

**qualification awarding (recognizing)****body**kvalifikaciją suteikianti (pripažįstanti)  
institucija**qualification degree**

kvalifikacinis laipsnis

**qualification description**

kvalifikacijos aprašas

**qualification**

kvalifikacija

**qualification level descriptor**

kvalifikacijos lygmens aprašas

**qualification level**

kvalifikacijos lygmuo

**qualification of higher education**

aukštojo mokslo kvalifikacija

**qualifications register**

kvalifikacijų registras

**qualitative indicators**

kokybiniai rodikliai

**quality assessment criteria**

kokybės vertinimo kriterijai

**quality assessment fields**

kokybės vertinimo sritys

**quality assessment indicators**

kokybės vertinimo rodikliai

**quality assessment**

kokybės vertinimas

**quality assessment methods**

kokybės vertinimo metodai

**quality assessment object**

kokybės vertinimo objektas

**quality assessment system**

kokybės vertinimo sistema

**quality assessment standard**

kokybės vertinimo standartas

**quality assurance**

kokybės užtikrinimas

**quality assurance level**

kokybės užtikrinimo lygmuo

**quality assurance model**

kokybės užtikrinimo modelis

**quality assurance system**

kokybės užtikrinimo sistema

**quality audit**

kokybės auditas

**quality benchmarking**

kokybės palyginamumas

**quality conception**

kokybės koncepcija

**quality control**

kokybės kontrolė

**quality creation**

kokybės kūryba

**quality criteria**

kokybės kriterijai

**quality culture**

kokybės kultūra

**quality cycle**

kokybės ciklas

**quality development**

kokybės tobulinimas

**quality dimension**

kokybės pjūvis

**quality enhancement**

kokybės plėtotė

**quality evaluation**

kokybės įvertinimas

**quality improvement**

kokybės gerinimas

**quality incision**

kokybės pjūvis

**quality indicators**

kokybės rodikliai

**quality instruments**

kokybės įrankiai

**quality management**

kokybės vadyba

**quality measurement**

kokybės matavimas

**quality monitoring**

kokybės stebėseną

**quality of higher education**

aukštojo mokslo kokybė

**quality planning**

kokybės planavimas

**quality standard indicator**

kokybės standartinis rodiklis

**quality standard**

kokybės standartas

**quantitative indicators**

kiekybiniai rodikliai

## ~ R ~

**recognition of a qualification**

kvalifikacijos pripažinimas

**recognition of prior learning**

ankstesnio mokymosi pripažinimas

**recognition**

pripažinimas

**reference points**

kontroliniai parametrai

**regulated profession**

reguliuojamoji profesija

**regulated professional activity**

reguliuojamoji profesinė veikla

**regulation of doctoral studies**

doktorantūros reglamentas

**reliability of assessment**

vertinimo patikimumas

**research and experimental****(social, cultural) development**

moksliniai tyrimai ir eksperimentinė

(socialinė, kultūrinė) plėtra

**research and higher education****institution**

mokslo ir studijų institucija

**researcher**

tyrėjas

**residency**

rezidentūra, rezidentūros studijos

**resident**

rezidentas

## ~ S ~

**scholar**

mokslininkas

**scientist**

mokslininkas

**second (study) cycle**

antroji studijų pakopa

**second (study) cycle degree**

antrosios studijų pakopos laipsnis

**self-analysis report**

savianalizės ataskaita

**self-analysis**

savianalizė

**self-assessment**

savęs vertinimas

**self-evaluation**

įsivertinimas

**self-evaluation report**

įsivertinimo ataskaita

**seminary**

seminarija

**short cycle**

trumpoji studijų pakopa

**system of education**

švietimo sistema

**site visit**

ekspertų vizitas

**skill**

mokėjimas

**social partner**

socialinis partneris

**specialization**

specializacija

**specialty**

specialybė

**staff of a research and higher education institution**mokslo ir studijų institucijos  
personalas**stakeholder**

socialinis dalininkas

**strengths**

stiprybės

**student**

studentas

**student workload**

studento darbo krūvis

**student-centered studies**

į studentą orientuotos studijos

**students enrolment**

studentų priėmimas

**study direction**

studijų kryptis

**study field**

studijų sritis

**study level**

studijų lygmuo

**study plan**

studijų planas

**study programme description**

studijų programos aprašas

**study programme**

studijų programa

**study subject/module**

studijų dalykas/modulis

**study-related activities**

su studijomis susijusi veikla

**studies**

studijos

**subject benchmark statement**

studijų krypties aprašas

**summative assessment**

apibendrinamasis vertinimas

**summative evaluation**

apibendrinamasis įvertinimas

**supervisor/mentor of a doctoral student**  
doktoranto vadovas**SWOT analysis**

SSGG analizė

## ~ T ~

**talent**

gabumas

**teaching at higher education**

institucijų dėstymas

**thematic evaluation**

teminis įvertinimas

**third cycle degree**

trečiosios studijų pakopos laipsnis

**third cycle**

trečioji studijų pakopa

**threats**

grėsmės

**total quality management (TQM)**

visuotinė kokybės vadyba

**training**

lavinimas

**transcript of records**

pažyma, akademinė pažyma

## ~ U ~

**unclassified student**

klausojas

**understanding**

supratimas

**unit of studies**

studijų vienetas

**university study programme**

universitetinių studijų programa

**university studies**

universitetinės studijos

**university teacher**

dėstytojas

**university**

universitetas

~ V ~

**validity of assessment**

vertinimo pagrįstumas

**value**

vertybė

**vocation**

profesija

**weaknesses**

silpnybės

**work plan of a doctoral student**

doktoranto darbo planas

## Lietuviškų terminų rotacinė rodyklė

~ A ~

	<b>absolventas</b>
	<b>akademija</b>
	<b>akademinei pažyma</b>
	<b>akademinis personalas</b>
	<b>akreditacija</b>
	<b>akreditavimas</b>
studijų programos	<b>akreditavimas</b>
	<b>akreditavimo įstaiga</b>
	<b>akredituojančioji institucija</b>
SŠGG	<b>analizė</b>
	<b>ankstesnio mokymosi pripažinimas</b>
	<b>antroji studijų pakopa</b>
	<b>antrosios studijų pakopos laipsnis</b>
	<b>apibendrinamasis įvertinimas</b>
	<b>apibendrinamasis vertinimas</b>
kvalifikacijos	<b>aprašas</b>
kvalifikacijos lygmens	<b>aprašas</b>
profesijos	<b>aprašas</b>
studijų krypties	<b>aprašas</b>
studijų pakopos	<b>aprašas</b>
studijų programos	<b>aprašas</b>
studijų programų bendrųjų reikalavimų	<b>aprašas</b>
nacionalinė studijas reglamentuojančių	<b>aprašų sistema</b>
savianalizės	<b>ataskaita</b>
	<b>atestatas</b>
brandos	<b>atestatas</b>
	<b>atestavimas</b>
ekspertų / kolegų	<b>atliekamas patikrinimas</b>
	<b>atlikimo lygmuo</b>
	<b>atskaitomybė</b>
kokybės	<b>auditas</b>
	<b>auklėjimas</b>



**aukštasis** koleginiis išsimokslinimas  
**aukštasis** universitetinis išsimokslinimas  
**aukštoji** mokykla  
**aukštojo** mokslo diplomas  
**aukštojo** mokslo kokybė  
**aukštojo** mokslo kvalifikacija

## ~ B ~

**baigiamasis** kvalifikacinis egzaminas  
**bakalauras**  
 profesijos **bakalauras**  
**bakalauro** laipsnis  
 profesijos **bakalauro** laipsnis  
**bakalauro** studijos  
 profesijos **bakalauro** studijos  
**bendrasis** kompetentingumas  
 studijų programų **bendrujų** reikalavimų aprašas  
**brandos** atestatas

## ~ C ~

kokybės **ciklas**

## ~ D ~

meno **daktaras**  
 mokslo **daktaras**  
**daktaro** disertacijos gynimo taryba  
 meno **daktaro** laipsnis  
 mokslo **daktaro** laipsnis  
 pasirenkamasis studijų **dalykas** / modulis  
 studijų **dalykas** / modulis  
 studijų **dalyko** / modulio vertinimas  
**dalinė** kvalifikacija  
**dalinės** studijos  
 socialinis **dalininkas**  
 studento **darbo** krūvis  
 doktoranto **darbo** planas

	<b>dėstymas</b>
	<b>dėstytojas</b>
aukštojo mokslo	<b>diplomas</b>
	<b>diplomas</b>
	<b>diplomo priedėlis</b>
daktaro	<b>disertacijos</b> gynimo taryba
	<b>disertantas</b>
	<b>doktorantas</b>
	<b>doktoranto</b> darbo planas
	<b>doktoranto</b> vadovas
	<b>doktorantūra</b>
meno	<b>doktorantūra</b>
mokslo	<b>doktorantūra</b>
	<b>doktorantūros</b> komitetas
	<b>doktorantūros</b> mokykla
	<b>doktorantūros</b> reglamentas
	<b>doktorantūros</b> studijos
meno	<b>doktorantūros</b> studijos
mokslo	<b>doktorantūros</b> studijos
	<b>doktorantūros</b> teisė
studijų proceso įvertinimo	<b>duomenys</b>
	<b>dviguba</b> studijų programa

## ~ E ~

baigiamasis kvalifikacinis	<b>egzaminas</b>
	<b>egzaminas</b>
	<b>eksperimentinė</b> (socialinė, kultūrinė) plėtra
moksliniai tyrimai ir	<b>eksperimentinė</b> (socialinė, kultūrinė) plėtra
	<b>ekspertas</b>
	<b>ekspertų</b> vizitas
	<b>ekspertų</b> / kolegų atliekamas patikrinimas
kompetentingumo	<b>elementas</b>
	<b>Europos</b> kokybės vadybos fondas
	<b>Europos</b> kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema
	<b>Europos</b> kvalifikacijų sąranga

## ~ F ~

Europos kokybės vadybos **fondas**ištęstinė studijų **forma**nuolatinė studijų **forma**studijų **forma****formalusis** švietimas**formuojamasis** įvertinimas**formuojamasis** vertinimas**fundamentiniai** moksliniai tyrimai**funkcinis** kompetentingumas

## ~ G ~

**gabumas****galimybės****gebėjimas**kokybės **gerinimas**daktaro disertacijos **gynimo** taryba**grėsmės****gretutinių** studijų programakompetentingumu **grindžiamas** studijavimaskompetentingumu **grindžiamas** studijų turinys**grįžtamasis** ryšys

## ~ I, Į ~

**įgūdis**akredituojančioji **institucija**kvalifikaciją suteikianti (pripažįstanti) **institucija**mokslo ir studijų **institucija**vidinis **institucijos** kokybės rodiklismokslo ir studijų **institucijos** personalas**institucijos** savianalizėkokybės **įrankiai****įsivertinimas****įsivertinimo** ataskaita**įsivertinimo** ataskaitaakreditavimo **įstaiga**

studijų **išdavos****iškritis** iš mokymo(si) / studijų proceso**išlyginamosios** studijos**išorinis** kokybės įvertinimas**išorinis** kokybės vertinimas**išorinis** patikrinimasstudijų programos **išorinis** vertinimasaukštasis koleginis **išsimokslinimas**aukštasis universitetinis **išsimokslinimas****išsimokslinimas****ištęstinė** studijų forma**ištęstinės** studijos**ištęstinių** studijų studentasišorinis kokybės **įvertinimas**kokybės **įvertinimas**studijavimo pasiekimų **įvertinimas**teminis **įvertinimas**apibendrinamasis **įvertinimas**formuojamasis **įvertinimas****įvertinimas**studijų proceso **įvertinimo** duomenys**įvertintojas**

~ J ~

**jungtinė** studijų programa**jungtinis** laipsnis

~ K ~

kreditų **kaupimas**Europos kreditų perkėlimo ir **kaupimo** sistema**kiekybiniai** rodikliaiprofesijų **klasifikacija****klausytojas**aukštojo mokslo **kokybė****kokybės** auditas**kokybės** ciklas**kokybės** gerinimas

	<b>kokybės įrankiai</b>
išorinis	<b>kokybės įvertinimas</b>
	<b>kokybės įvertinimas</b>
	<b>kokybės koncepcija</b>
	<b>kokybės kontrolė</b>
	<b>kokybės kriterijai</b>
	<b>kokybės kultūra</b>
	<b>kokybės kūryba</b>
	<b>kokybės matavimas</b>
	<b>kokybės palyginamumas</b>
	<b>kokybės pjūvis</b>
	<b>kokybės planavimas</b>
	<b>kokybės plėtotė</b>
	<b>kokybės rodikliai</b>
vidinis institucijos	<b>kokybės rodiklis</b>
	<b>kokybės standartas</b>
	<b>kokybės standartinis rodiklis</b>
	<b>kokybės stebėseną</b>
	<b>kokybės tobulinimas</b>
	<b>kokybės užtikrinimas</b>
	<b>kokybės užtikrinimo lygmuo</b>
	<b>kokybės užtikrinimo modelis</b>
	<b>kokybės užtikrinimo sistema</b>
	<b>kokybės vadyba</b>
visuotinė	<b>kokybės vadyba</b>
Europos	<b>kokybės vadybos fondas</b>
išorinis	<b>kokybės vertinimas</b>
	<b>kokybės vertinimas</b>
	<b>kokybės vertinimo kriterijai</b>
	<b>kokybės vertinimo metodai</b>
	<b>kokybės vertinimo objektas</b>
	<b>kokybės vertinimo rodikliai</b>
	<b>kokybės vertinimo sistema</b>
	<b>kokybės vertinimo sritys</b>
	<b>kokybės vertinimo standartas</b>
našumas (studijų	<b>kokybės)</b>
veiksmingumas (studijų	<b>kokybės)</b>
	<b>kokybiniai rodikliai</b>

	<b>kolegija</b>
	<b>koleginės</b> studijos
aukštasis	<b>koleginis</b> išsimokslinimas
	<b>koleginių</b> studijų programa
ekspertų /	<b>kolegų</b> atliekamas patikrinimas
doktorantūros	<b>komitetas</b>
bendrasis	<b>kompetentingumas</b>
funkcinis	<b>kompetentingumas</b>
	<b>kompetentingumas</b>
pažintinis	<b>kompetentingumas</b>
	<b>kompetentingumo</b> elementas
	<b>kompetentingumu</b> grindžiamas studijavimas
	<b>kompetentingumu</b> grindžiamas studijų turinys
kokybės	<b>koncepcija</b>
	<b>kontaktinė</b> valanda
kokybės	<b>kontrolė</b>
	<b>kontroliniai</b> parametrai
	<b>kreditas</b>
studijų	<b>kreditas</b>
	<b>kreditų</b> kaupimas
	<b>kreditų</b> lygmuo
	<b>kreditų</b> perkėlimas
Europos	<b>kreditų</b> perkėlimo ir kaupimo sistema
	<b>kreditų</b> tipas
studijų	<b>krypties</b> aprašas
studijų	<b>kryptis</b>
kokybės	<b>kriterijai</b>
kvalifikacijos lygmens	<b>kriterijai</b>
vertinimo	<b>kriterijai</b>
kokybės vertinimo	<b>kriterijai</b>
studento darbo	<b>krūvis</b>
kokybės	<b>kultūra</b>
eksperimentinė (socialinė,	<b>kultūrinė</b> ) plėtra
moksliniai tyrimai ir	
eksperimentinė (socialinė,	<b>kultūrinė</b> ) plėtra
kokybės	<b>kūryba</b>

kokybės kultūra (**kūrybiškumas**)  
 aukštojo mokslo **kvalifikacija**  
     dalinė **kvalifikacija**  
         **kvalifikacija**  
         **kvalifikaciją** suteikianti (pripažįstanti)  
         institucija  
         **kvalifikacijos** aprašas  
         **kvalifikacijos** lygmens aprašas  
         **kvalifikacijos** lygmens kriterijai  
         **kvalifikacijos** lygmuo  
     tarpinis **kvalifikacijos** lygmuo  
         **kvalifikacijos** pripažinimas  
         **kvalifikacijos** suteikimas  
         **kvalifikacijų** palyginimas  
         **kvalifikacijų** registras  
     Europos **kvalifikacijų** sąranga  
     nacionalinė **kvalifikacijų** sąranga  
     nacionalinė **kvalifikacijų** sistema  
     baigiamasis **kvalifikacinis** egzaminas  
         **kvalifikacinis** laipsnis

~ L ~

studijavimo **laikas**  
     **laipsnį** suteikianti studijų programa  
     **laipsnio** nesuteikianti studijų programa  
 antrosios studijų pakopos **laipsnis**  
     bakalauro **laipsnis**  
     jungtinis **laipsnis**  
     kvalifikacinis **laipsnis**  
     magistro **laipsnis**  
     meno daktaro **laipsnis**  
     mišrusis **laipsnis**  
     mokslo daktaro **laipsnis**  
 pirmosios studijų pakopos **laipsnis**  
     profesijos bakalauro **laipsnis**  
 trečiosios studijų pakopos **laipsnis**  
     **lavinimas**

kvalifikacijos **lygmens** aprašas  
 kvalifikacijos **lygmens** kriterijai  
 atlikimo **lygmuo**  
 kokybės užtikrinimo **lygmuo**  
 kreditų **lygmuo**  
 kvalifikacijos **lygmuo**  
 studijų **lygmuo**  
 tarpinis kvalifikacijos **lygmuo**

## ~ M ~

**magistrantūra**  
**magistras**  
**magistro** laipsnis  
**magistro** studijos  
 kokybės **matavimas**  
 pripažintas **menininkas**  
**meno** daktaras  
**meno** daktaro laipsnis  
**meno** doktorantūra  
**meno** doktorantūros studijos  
 mokslo ( **meno** ) sklaida  
 kokybės vertinimo **metodai**  
**mišrioji** studijų programa  
**mišrusis** laipsnis  
 kokybės užtikrinimo **modelis**  
 studijų dalyko / **modulio** vertinimas  
 pasirenkamasis studijų dalykas / **modulis**  
 studijų dalykas / **modulis**  
**mokėjimas**  
 aukštoji **mokykla**  
 doktorantūros **mokykla**  
 iškritimas iš **mokymo(si)** / studijų proceso  
 ankstesnio **mokymosi** pripažinimas  
 fundamentiniai **moksliniai** tyrimai  
 taikomieji **moksliniai** tyrimai  
**moksliniai** tyrimai ir eksperimentinė  
 (socialinė, kultūrinė) plėtra  
**mokslininkas**



**mokslo** (meno) sklaida

**mokslo** daktaras

**mokslo** daktaro laipsnis

aukštojo **mokslo** diplomas

**mokslo** doktorantūra

**mokslo** doktorantūros studijos

**mokslo** ir studijų institucija

**mokslo** ir studijų institucijos personalas

aukštojo **mokslo** kokybė

aukštojo **mokslo** kvalifikacija

~ N ~

**nacionalinė** kvalifikacijų sąranga

**nacionalinė** kvalifikacijų sistema

**nacionalinė** studijas reglamentuojančių  
aprašų sąranga

**našumas** (studijų kokybės)

laipsnio **nesuteikianti** studijų programa

**nuolatinė** studijų forma

**nuolatinės** studijos

**nuolatinis** vertinimas

**nuolatinis** studijų studentas

~ O ~

kokybės vertinimo **objektas**

į studentą **orientuotos** studijos

~ P ~

**pagrindinių** studijų programa

vertinimo **pagrįstumas**

antroji studijų **pakopa**

pirmoji studijų **pakopa**

studijų **pakopa**

trečioji studijų **pakopa**

trumpoji studijų **pakopa**

studijų **pakopos** aprašas

antrosios studijų	<b>pakopos</b> laipsnis
pirmosios studijų	<b>pakopos</b> laipsnis
trečiosios studijų	<b>pakopos</b> laipsnis
	<b>palyginamumas</b>
kokybės	<b>palyginamumas</b>
kvalifikacijų	<b>palyginimas</b>
kontroliniai	<b>parametrai</b>
socialinis	<b>partneris</b>
studijavimo	<b>pasiekimai</b>
studijavimo	<b>pasiekimų</b> įvertinimas
studijavimo	<b>pasiekimų</b> vertinimas
	<b>pasirenkamas</b> studijų dalykas / modulis
	<b>paskesnės</b> veiklos
vertinimo	<b>patikimumas</b>
ekspertų / kolegų atliekamas	<b>patikrinimas</b>
išorinis	<b>patikrinimas</b>
akademinė	<b>pažyma</b>
	<b>pažyma</b>
	<b>pažymys</b>
studijavimo	<b>pažymys</b>
	<b>pažintinis</b> kompetentingumas
kreditų	<b>perkėlimas</b>
Europos kreditų	<b>perkėlimo</b> ir kaupimo sistema
akademinis	<b>personalas</b>
mokslo ir studijų institucijos	<b>personalas</b>
	<b>pirmoji</b> studijų pakopa
	<b>pirmosios</b> studijų pakopos laipsnis
kokybės	<b>pjūvis</b>
doktoranto darbo	<b>planas</b>
studijų	<b>planas</b>
kokybės	<b>planavimas</b>
kokybės	<b>plėtotė</b>
eksperimentinė (socialinė, kultūrinė)	<b>plėtra</b>
moksliniai tyrimai ir eksperimentinė (socialinė, kultūrinė)	<b>plėtra</b>
	<b>požiūris</b>
	<b>praktinės</b> studijos
diplomo	<b>priedėlis</b>

studentų	<b>priėmimas</b>
ankstesnio mokymosi	<b>pripažinimas</b>
kvalifikacijos	<b>pripažinimas</b>
	<b>pripažinimas</b>
	<b>pripažintas</b> menininkas
kvalifikaciją suteikianti	<b>(pripažįstanti)</b> institucija
iškritimas iš mokymo(si) / studijų	<b>proceso</b>
studijų	<b>proceso</b> įvertinimo duomenys
	<b>profesija</b>
reguliuojamoji	<b>profesija</b>
	<b>profesijos</b> aprašas
	<b>profesijos</b> bakalauras
	<b>profesijos</b> bakalauro laipsnis
	<b>profesijos</b> bakalauro studijos
	<b>profesijos</b> standartas
	<b>profesijų</b> klasifikacija
reguliuojamoji	<b>profesinė</b> veikla
	<b>profesinės</b> žinios
	<b>profesinis</b> tobulėjimas
studijų programos	<b>profilis</b>
dviguba studijų	<b>programa</b>
gretutinių studijų	<b>programa</b>
jungtinė studijų	<b>programa</b>
koleginių studijų	<b>programa</b>
laipsnį suteikianti studijų	<b>programa</b>
laipsnio nesuteikianti studijų	<b>programa</b>
mišrioji studijų	<b>programa</b>
pagrindinių studijų	<b>programa</b>
studijų	<b>programa</b>
universitetinių studijų	<b>programa</b>
studijų	<b>programos</b> akreditavimas
studijų	<b>programos</b> aprašas
studijų	<b>programos</b> išorinis vertinimas
studijų	<b>programos</b> profilis
studijų	<b>programos</b> vertinimas
studijų	<b>programų</b> bendrųjų reikalavimų aprašas

## ~ R ~

kvalifikacijų	<b>registas</b>
doktorantūros	<b>reglamentas</b>
nacionalinė studijas	<b>reglamentuojančių</b> aprašų sistema
	<b>reguliuojamoji</b> profesija
	<b>reguliuojamoji</b> profesinė veikla
studijų programų bendrųjų	<b>reikalavimų</b> aprašas
	<b>rezidentas</b>
	<b>rezidentūra</b>
	<b>rezidentūros</b> studijos
studijų	<b>rezultatai</b>
studijavimo	<b>rezultatas</b>
grįžtamasis	<b>ryšys</b>
kokybės vertinimo	<b>rodikliai</b>
kiekybiniai	<b>rodikliai</b>
kokybės	<b>rodikliai</b>
kokybiniai	<b>rodikliai</b>
vidinis institucijos kokybės	<b>rodiklis</b>
kokybės standartinis	<b>rodiklis</b>

## ~ S ~

studijų	<b>sąnaudos</b>
Europos kvalifikacijų	<b>sąranga</b>
nacionalinė kvalifikacijų	<b>sąranga</b>
	<b>savęs</b> vertinimas
institucijos	<b>savianalizė</b>
	<b>savianalizė</b>
	<b>savianalizės</b> ataskaita
	<b>seminarija</b>
	<b>silpnybės</b>
Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo	<b>sistema</b>
kokybės užtikrinimo	<b>sistema</b>
kokybės vertinimo	<b>sistema</b>
nacionalinė kvalifikacijų	<b>sistema</b>
nacionalinė studijas reglamentuojančių	<b>sistema</b>
	aprašų
švietimo	<b>sistema</b>

vertinimo	<b>skalė</b>
mokslo (meno)	<b>sklaida</b>
eksperimentinė	<b>(socialinė, kultūrinė) plėtra</b>
moksliniai tyrimai ir eksperimentinė	<b>(socialinė, kultūrinė) plėtra</b>
	<b>socialinis dalininkas</b>
	<b>socialinis partneris</b>
	<b>specialybė</b>
	<b>specializacija</b>
studijų	<b>sritis</b>
kokybės vertinimo	<b>sritis</b>
	<b>SSGG analizė</b>
kokybės	<b>standartas</b>
kokybės vertinimo	<b>standartas</b>
profesijos	<b>standartas</b>
kokybės	<b>standartinis rodiklis</b>
kokybės	<b>stebėseną</b>
	<b>stiprybės</b>
į	<b>studentą</b> orientuotos studijos
ištęstinių studijų	<b>studentas</b>
nuolatinių studijų	<b>studentas</b>
	<b>studentas</b>
	<b>studento</b> darbo krūvis
	<b>studentų</b> priėmimas
nacionalinė	<b>studijas</b> reglamentuojančių aprašų sistema
kompetentingumu grindžiamas	<b>studijavimas</b>
	<b>studijavimas</b>
	<b>studijavimo</b> laikas
	<b>studijavimo</b> pasiekimai
	<b>studijavimo</b> pasiekimų įvertinimas
	<b>studijavimo</b> pasiekimų vertinimas
	<b>studijavimo</b> pažymys
	<b>studijavimo</b> rezultatas
su	<b>studijomis</b> susijusi veikla
bakalauro	<b>studijos</b>
dalinės	<b>studijos</b>
doktorantūros	<b>studijos</b>
į studentą orientuotos	<b>studijos</b>
išlyginamosios	<b>studijos</b>

iššęstinę **studijos**  
 koleginię **studijos**  
 magistro **studijos**  
 meno doktorantūros **studijos**  
 mokslo doktorantūros **studijos**  
 nuolatinę **studijos**  
 praktinę **studijos**  
 profesijos bakalauro **studijos**  
 rezidentūros **studijos**  
**studijos**  
 tolesnę **studijos**  
 universitetinę **studijos**  
 vientisiosios **studijos**  
 pasirenkamas **studijų** dalykas /modulis  
**studijų** dalykas /modulis  
**studijų** dalyko / modulio vertinimas  
 iššęstinę **studijų** forma  
 nuolatinę **studijų** forma  
**studijų** forma  
 mokslo ir **studijų** institucija  
 mokslo ir **studijų** institucijos personalas  
**studijų** išdavos  
 našumas (**studijų** kokybė)  
 veiksmingumas (**studijų** kokybė)  
**studijų** kreditas  
**studijų** krypties aprašas  
**studijų** kryptis  
**studijų** lygmuo  
 antroji **studijų** pakopa  
 pirmoji **studijų** pakopa  
**studijų** pakopa  
 trečioji **studijų** pakopa  
 trumpoji **studijų** pakopa  
**studijų** pakopos aprašas  
 antrosios **studijų** pakopos laipsnis  
 pirmosios **studijų** pakopos laipsnis  
 trečiosios **studijų** pakopos laipsnis  
**studijų** planas

iškritimas iš mokymo(si) /	<b>studijų</b> proceso
	<b>studijų</b> proceso įvertinimo duomenys
	dviguba <b>studijų</b> programa
	gretutinių <b>studijų</b> programa
	jungtinė <b>studijų</b> programa
	koleginių <b>studijų</b> programa
	laipsnį suteikianti <b>studijų</b> programa
	laipsnio nesuteikianti <b>studijų</b> programa
	mišrioji <b>studijų</b> programa
	pagrindinių <b>studijų</b> programa
	<b>studijų</b> programa
	universitetinių <b>studijų</b> programa
	<b>studijų</b> programos akreditavimas
	<b>studijų</b> programos aprašas
	<b>studijų</b> programos išorinis vertinimas
	<b>studijų</b> programos profilis
	<b>studijų</b> programos vertinimas
	<b>studijų</b> programų bendrųjų reikalavimų aprašas
	<b>studijų</b> rezultatai
	<b>studijų</b> sąnaudos
	<b>studijų</b> sritis
	ištęstinių <b>studijų</b> studentas
	nuolatinį <b>studijų</b> studentas
	<b>studijų</b> tikslas
kompetentingumu grindžiamas	<b>studijų</b> turinys
	<b>studijų</b> turinys
	<b>studijų</b> vienetas
	<b>supratimas</b>
su studijomis	<b>susijusi</b> veikla
	kvalifikaciją <b>suteikianti</b> (pripažįstanti) institucija
	laipsnį <b>suteikianti</b> studijų programa
	kvalifikacijos <b>suteikimas</b>

~ Š ~

formalusis **švietimas**  
**švietimas**  
**švietimo** sistema

## ~ T ~

	<b>taikomieji</b> moksliniai tyrimai
daktaro disertacijos gynimo	<b>taryba</b>
	<b>tarpinis</b> kvalifikacijos lygmuo
doktorantūros	<b>teisė</b>
	<b>teminis</b> įvertinimas
studijų	<b>tikslas</b>
kreditų	<b>tipas</b>
	<b>tyrėjas</b>
fundamentiniai moksliniai	<b>tyrimai</b>
taikomieji moksliniai	<b>tyrimai</b>
moksliniai	<b>tyrimai</b> ir eksperimentinė (socialinė, kultūrinė) plėtra
profesinis	<b>tobulėjimas</b>
kokybės	<b>tobulinimas</b>
	<b>tolesnės</b> studijos
	<b>trečioji</b> studijų pakopa
	<b>trečiosios</b> studijų pakopos laipsnis
	<b>trumpoji</b> studijų pakopa
kompetentingumu grindžiamas studijų	<b>turinys</b>
studijų	<b>turinys</b>

## ~ U ~

	<b>ugdymas</b>
	<b>universitetas</b>
	<b>universitetinės</b> studijos
aukštasis	<b>universitetinis</b> išsimokslinimas
	<b>universitetinių</b> studijų programa
kokybės	<b>užtikrinimas</b>
kokybės	<b>užtikrinimo</b> lygmuo
kokybės	<b>užtikrinimo</b> modelis
kokybės	<b>užtikrinimo</b> sistema



## ~ V ~

kokybės	<b>vadyba</b>
visuotinė kokybės	<b>vadyba</b>
Europos kokybės	<b>vadybos</b> fondas
doktoranto	<b>vadovas</b>
kontaktinė	<b>valanda</b>
reguliuojamoji profesinė	<b>veikla</b>
su studijomis susijusi	<b>veikla</b>
paskesnės	<b>veiklos</b>
	<b>veiksmingumas</b> (studijų kokybės)
	<b>vertybė</b>
apibendrinamasis	<b>vertinimas</b>
formuojamasis	<b>vertinimas</b>
išorinis kokybės	<b>vertinimas</b>
kokybės	<b>vertinimas</b>
nuolatinis	<b>vertinimas</b>
savęs	<b>vertinimas</b>
studijavimo pasiekimų	<b>vertinimas</b>
studijų dalyko / modulio	<b>vertinimas</b>
studijų programos išorinis	<b>vertinimas</b>
studijų programos	<b>vertinimas</b>
	<b>vertinimas</b>
	<b>vertinimo</b> kriterijai
kokybės	<b>vertinimo</b> kriterijai
kokybės	<b>vertinimo</b> metodai
kokybės	<b>vertinimo</b> objektas
	<b>vertinimo</b> pagrindumas
	<b>vertinimo</b> patikimumas
kokybės	<b>vertinimo</b> rodikliai
kokybės	<b>vertinimo</b> sistema
	<b>vertinimo</b> skalė
kokybės	<b>vertinimo</b> sritys
kokybės	<b>vertinimo</b> standartas
	<b>vidinis</b> institucijos kokybės rodiklis
studijų	<b>vienetas</b>
	<b>vientisosios</b> studijos
	<b>visuotinė</b> kokybės vadyba
ekspertų	<b>vizitas</b>

~ Ž ~

profesinės žinios

žinios

žinojimas



????? Studijų kokybės terminų žodynas / Kęstutis Pukelis (Vytauto Didžiojo universitetas), Antanas Smetona (Vilniaus universitetas) ; Vilniaus universitetas. – Vilnius : Vilniaus universitetas : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – 108 p.

ISBN 978-609-459-???-?

Reikia trumpo leidinuko aprašo ??????

UDK ??????

Kęstutis Pukelis  
Antanas Smetona

## Studijų kokybės terminų žodynas

Viršelio dailininkė Audronė Uzielaitė  
Maketuotoja Vida Vaidakavičienė

6,75 sp. l. 3,9 aut. l. Tiražas ???? egz.  
Išleido Vilniaus universitetas  
Universiteto g. 3, LT-01513 Vilnius  
Spausdino ?????UAB „Petro ofsetas“  
Savanorių pr. 174D, LT-03153 Vilnius